

**МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ
МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ)
МИД РОССИИ**



**ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ИССЛЕДОВАНИЙ (ИМИ)
ИБЕРОАМЕРИКАНСКИЙ ЦЕНТР
КАФЕДРА ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА**

СВЕЖИЙ ВЗГЛЯД

2014 апрель

ВЫПУСК 7

АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ СОВРЕМЕННОГО ИБЕРОАМЕРИКАНСКОГО МИРА

**(ДОКЛАДЫ СТУДЕНТОВ-ИБЕРОАМЕРИКАНИСТОВ
НА ИСПАНСКОМ ЯЗЫКЕ)**

ПОД РЕД. Е.В. АСТАХОВОЙ, К.А. МАМАЕВА

**МОСКВА
ИЗДАТЕЛЬСТВО «МГИМО-УНИВЕРСИТЕТ»
2014**

ББК 94+66.2(70)

СВЕЖИЙ ВЗГЛЯД

(Является приложением к периодическому изданию «Ежегодник ИМИ»)

Институт международных исследований МГИМО (У) МИД России

Выпуск 7
Апрель 2014

Тема: «Актуальные проблемы современного ибероамериканского мира»

Главный редактор *Александр Орлов*
Редактор *Валентина Шанкина*
Компьютерная верстка и дизайн *Кирилл Шанкин*

Адрес редакции: 119454 Москва,
проспект Вернадского, 76,
Институт международных исследований
МГИМО (У) МИД России

e-mail: ktsmi@mgimo.ru

Издательство
«МГИМО-Университет»
Отпечатано в отделе
оперативной полиграфии
и множительной техники
МГИМО (У) МИД России,
пр. Вернадского, 76

Точка зрения авторов исследования
может не совпадать с позицией и
оценками других специалистов
ИМИ МГИМО (У)

Заказ №
Тираж 500 экз.
Подписано в печать ...

© МГИМО (У) МИД России, 2014

Аннотация

В данной публикации представлены научные доклады студентов – ибероамериканистов МГИМО (У) МИД России, сделанные на испанском языке, с которыми они выступили на «круглом столе», организованном Ибероамериканским центром и кафедрой испанского языка Университета в рамках «Дней науки МГИМО» в 2013 г.

Будущие специалисты по международным отношениям и мировой политике трактуют отдельные аспекты современных реалий политической, экономической, культурной и религиозной жизни Испании и испаноязычных стран Латинской Америки.

Издание может быть полезным для широкого круга ученых-международников, специалистов-практиков, студентов, магистрантов и аспирантов, интересующихся ибероамериканистикой и владеющих испанским языком.

Sinopsis

Esta publicación en español está compuesta de las ponencias de los estudiantes de la Universidad de la MGIMO que se interesan por los problemas de Iberoamérica. Las investigaciones fueron presentadas en el marco de la Jornada de Ciencias Sociales organizada por el Centro Iberoamericano y el Departamento del Español de la MGIMO en 2013. Se examinan varios aspectos de las realidades políticas, económicas, culturales y religiosas en España y en algunos países de América Latina.

Para especialistas en Relaciones Internacionales y profesionales en el área de estudios de Iberoamérica.

Summary

This publication in Spanish presents research studies of the students from the Moscow State Institute of International Relations (University) – MGIMO of the Russian MFA. The analytical reports were prepared in 2013 for the Days of Social Sciences organized by Iberoamerican Center and Department of Spanish of the MGIMO. The authors of these reports devote their works to actual problems of Spain and Latinamerican countries in different aspects of their political, economic, cultural and religious life.

This collection of articles might be of interest for a broad circle of Russian and Spanish speaking researchers of international relations, especially in Iberoamerican field.

ISBN 978-5-9228-1075-3

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	6
------------------	---

Экономика. Политика

<i>Варшавский А., Селезенева А., Смекалова М.</i> Историко-культурное наследие как определяющий фактор внутренней политики Боливии	7
<i>Волков К.</i> Аргентинский кризис 2001 г. – причины и последствия	14
<i>Главица М.</i> О мирном процессе в Колумбии	16
<i>Груднина В.</i> О культе личности в Латинской Америке – свой взгляд	18

Общество. Религия. Культура

<i>Бородкина Т., Сарандаева Е.</i> Испанский язык в США: лингвистический, социальный и политический контекст	22
<i>Величкина Н.</i> Из Буэнос-Айреса в Ватикан – путешествие Папы Франциска	25
<i>Мамаев К.</i> Теология освобождения в свете избрания нового понтифика	28
<i>Мосина С.</i> Иммиграция в Испании: воздействие на культуру и перемены в испанском обществе	30
<i>Рылова А.</i> Испанская культура как главное направление продвижения образа Испании в мире	33
<i>Мельник Е.</i> Темы вечности и борьбы в метафорах произведений Хорхе Луиса Борхеса	37

CONTENIDO

Economía. Política

<i>Arseny Varshavsky, María Smekalova, Alicia Selezéneva</i> El legado histórico-cultural como un factor determinante de la política interior de Bolivia	7
<i>Volkov K.</i> La crisis argentina de 2001, causas y consecuencias	14
<i>Matija Glavica</i> Unas notas sobre el proceso de paz en Colombia	16
<i>Valeria Grudnina</i> Culto a la personalidad en América Latina: el enfoque personal	18

Sociedad. Cultura. Religión

<i>Tatiana Borodkina, Ekaterina Sarandaeva</i> El español en Estados Unidos como un fenómeno lingüístico, social y político	22
<i>Natalia Velichkina</i> De Buenos Aires al Vaticano: el viaje de ida del Papa Francisco	25
<i>Kiril Mamaev</i> Teología de liberación a la luz de elección del nuevo pontífice	28
<i>Sofia Mósina</i> Inmigración en España: el impacto cultural y los cambios en la sociedad española	30
<i>Anna Rílova</i> La cultura española como una parte indispensable de la marca España en el mundo	33
<i>Elena Melnik</i> Ideas de la eternidad y de la lucha en figuras metafóricas en la obra de Jorge Luís Borges	37



ПРЕДИСЛОВИЕ

Предлагаем читателям, интересующимся современной ибероамериканской тематикой, сборник статей на испанском языке, составленный из докладов студентов и магистрантов МГИМО (У) МИД России, с которыми они выступили на заседании круглого стола «Современный Иberoамериканский мир: политика, культура, религия». Круглый стол проходил в рамках Дней науки МГИМО (У) (апрель 2013 г.) и был подготовлен Иberoамериканским центром Университета и кафедрой испанского языка. Особенностью Круглого стола стало то, что выступления участников, обсуждение их докладов и комментарии проходили на испанском языке. Будущие специалисты по международным отношениям и мировой политике представили свои взгляды на отдельные аспекты современных реалий политической, экономической, культурной и религиозной жизни Испании и испаноязычных стран Латинской Америки. Студенты также с успехом продемонстрировали владение испанским языком в рамках компетентностного подхода при обсуждении заявленной проблематики. Умение выступать, участвовать в дискуссии, аргументировать и отстаивать свою точку зрения является результатом профессионально направленной языковой подготовки на старших курсах, осуществляемой кафедрой испанского языка МГИМО (У).

Статьи в данном сборнике подразделяются на два блока: экономика, политика; общество, религия, культура. В публикации студента Кирилла Волкова (факультет МО) рассматривается аргентинский опыт выхода из кризиса 2001 г., а его коллега по курсу Матия Главица в своей статье даёт анализ современного состояния переговорного процесса между правительством Колумбии и повстанческими силами. В обширном исследовании бакалавров политологии Арсения Варшавского, Алисы Селезнёвой и Марии Смекаловой «Историко-культурное наследие как определяющий фактор внутренней политики Боливии» выясняются предпосылки современной внутриполитической линии боливийского руководства. Валерия Груднина, обучающаяся на втором курсе лингвистической магистратуры, рассуждает о роли культа личности в латиноамериканском контексте.

Избрание нового Папы, аргентинца по происхождению, и влияние этого фактора на весь католический мир анализируются в публикациях бакалавра Натальи Величкиной «Фрациско Бергольо – из Буэнос-Айреса в Ватикан – билет в один конец?» и студента Кирилла Мамаева (факультет МО) «Ватикан и теология освобождения в контексте избрания нового понтифика». Две статьи посвящены некоторым аспектам общественной жизни современной Испании. Студентка София Мосина (факультет МО) пишет о таком остром для испанского общества явлении как миграция, о её влиянии на культурную панораму страны. Анна Рылова (факультет МО) делает акцент на роли культуры в стратегии продвижения положительного образа Испании за рубежом.

В работе бакалавров Татьяны Бородкиной и Екатерины Сарандаевой даётся обзор роли испанского языка в США в лингвистическом, политическом и социальном контекстах. Особый взгляд на творчество Х.Л. Борхеса представлен в очерке бакалавра Елены Мельник, где автор рассуждает о проблемах вечности, времени и парадоксальности мира в произведениях великого аргентинского писателя.

Доклады публикуются на испанском языке с краткой аннотацией содержания на русском. Надеемся, что подобная публикация научных разработок студентов и магистрантов МГИМО (У), первая такого рода, будет представлять интерес для иberoамериканистов и тех, кто связан с испанским языком в своей учебной и профессиональной деятельности.

*Е.В. Астахова, к.и.н.,
доцент кафедры испанского языка
МГИМО (У) МИД России*

ECONOMÍA. POLÍTICA



*Varshavsky Arseny, Selezéneva Alicia,
Smekalova María,
graduados en Ciencias Políticas*

ИСТОРИКО-КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ КАК РЕШАЮЩИЙ ФАКТОР ВНУТРЕННЕЙ ПОЛИТИКИ БОЛИВИИ

EL LEGADO HISTÓRICO-CULTURAL COMO UN FACTOR DETERMINANTE DE LA POLÍTICA INTERIOR DE BOLIVIA

В статье анализируются особенности политической культуры Боливии, а также разнообразные факторы, оказавшие влияние на её формирование. В частности, особое внимание уделяется феномену т.н. «этоса барокко», который во многом предопределил формирование основных черт боливийского мировоззрения и мировосприятия. Ключевые характеристики политической культуры Боливии рассматриваются в тесной взаимосвязи с протекающими в стране событиями в контексте деятельности ведущей политической силы «Движение к социализму» и главы государства Эво Моралеса, первого в истории Боливии президента, представляющего коренное индейское население. В работе приводится краткая справка о политической системе Боливии, её основных чертах и особенностях.

Uno puede preguntarse, con mucha razón, por qué habría que estudiar tradiciones culturales para entender los temas políticos actuales en Bolivia, los cuales, a primera vista, parecen tener una gran novedad y originalidad y, por ello, depender muy poco de herencias históricas.

La tesis central de este artículo afirma, en cambio, que la insurgencia de sectores indígenas en la arena política del país, el florecimiento de un socialismo indigenista y la instauración de valores de orientación populares representan elementos conservadores que, en fondo, significan el renacimiento de normativas axiológicas vinculadas a legados culturales bastante antiguos.

Hoy día en Bolivia hay fuertes tendencias que pretenden un resurgimiento de la herencia cultural y de las tradiciones ancestrales de los pueblos indígenas, precisamente en el terreno político-institucional. En el caso boliviano presenciamos una reaparición del modelo civilizatorio prehispánico, pero mezclado y combinado inextricablemente con otros factores histórico-culturales de primera línea, como las tradiciones culturales de la época colonial española y los elementos asociados a la modernidad occidental. Es muy difícil encontrar un pueblo que haya pervivido hasta hoy conservando exclusivamente sus características originales de identidad, como las étnicas y lingüís-

ticas, sin haber aceptado y adoptado como propios importantes elementos culturales de las naciones vecinas y de las enemigas. Este es claramente el caso boliviano.

En nuestro caso, sería útil analizar tales factores como la religiosidad popular, las prácticas cotidianas de la Iglesia oficial y el fenómeno del llamado *ethos barroco*.

El *ethos barroco* es un comportamiento que intenta hacer vivible lo invivible, una especie de actualización de una estrategia destinada a disolver, ya que no a solucionar, una determinada forma específica de la contradicción que constituye a la condición humana. Se trata de una contradicción, de una realidad que es un conflicto permanente entre las tendencias contraopuestas: un trabajo vs. el disfrute, valoración del valor abstracto vs. acumulación del capital. El *ethos barroco* estaría en la base de la llamada economía solidaria, diferente y opuesta a la economía liberal de mercado que genera el egoísmo individualista. El gran problema que trae consigo esta mentalidad barroca es, como también se percibe en Bolivia, el renacimiento del organicismo antiliberal, con su carga de irracionalismo, colectivismo y anti-individualismo.

Se supone que el *ethos barroco* contribuyó a que la gente sencilla se sintiera bien dentro de su comunidad, en armonía o, por lo menos, en concordancia con el universo, tanto cósmico como social, y a que la vida política fuera percibida como más humana y más solidaria.

El catolicismo barroco y sus valores

Hasta hoy se puede hablar en Bolivia de un catolicismo barroco que ha fomentado una atmósfera de solidaridad inmediata en los fieles, no mediada por instituciones democráticas.

Por ejemplo, en la región andina reforzó el colectivismo pre-existente (típico del Imperio Incaico) y debilitó la formación de un individualismo fuerte y autónomo, que es una de las bases históricas del liberalismo democrático y pluralista. Esta atmósfera colectivista de ritos y fiestas, con presencia de un misticismo, no es proclive al surgimiento de una personalidad autocentrada individualmente, que pueda guiarse por la

llamada elección racional entre opciones de comportamiento y por el sopesamiento meditado de elementos pragmáticos en los campos ideológico, propagandístico y político.

Dentro del catolicismo barroco la personalidad resultante, que puede poseer fuertes rasgos de solidaridad con su contexto social, tiende a ser influida por factores supra-individuales, como las autoridades preconstituidas, los movimientos sociales, los partidos políticos y los cultos religiosos prevaletentes, por un lado, y por las modas culturales e intelectuales del día, por otro.

Legado islámico

La cultura del autoritarismo no es, manifiestamente, privativa del acervo latinoamericano, sino que se extiende por buena parte de Asia y África, sobre todo en el ámbito musulmán. Aquí surge la pregunta por una porción del legado español, que es la influencia, así sea indirecta, de la herencia islámica sobre la formación de la cultura política en la época colonial. La referencia al mundo musulmán no es superflua: durante la colonia española los contingentes poblacionales provenientes de Andalucía y Extremadura fueron los más importantes en número de migrantes. La zona andina recibió, así sea en forma diluida y oblicua, una importante herencia de pautas de comportamiento y valores de orientación, sobre todo en el seno de la cultura público-política. Las regiones mencionadas de la España meridional habían estado más tiempo que el resto de la península sometidos al dominio árabe-islámico y su población estuvo expuesta a los factores autoritarios y colectivistas de la cultura popular árabe-andaluza. Estos grupos de migrantes no conocieron la mentalidad más liberal y menos centralista de Cataluña y del norte de España. Esta herencia intensificó los elementos monistas, jerárquicos, autoritarios y dogmáticos de las tradiciones prehispánica e ibero-católica.

El peso de la tradición ibero-católica en las instituciones bolivianas

En Bolivia muchas usanzas vigentes en la administración pública pueden ser rastreadas hasta la época colonial española, en

la cual era proverbial la existencia paralela de estatutos legales (*poco respetados*) y códigos informales (*seguidos estrictamente*). Desde entonces se puede constatar una constante que subyace a la cultura política latinoamericana: un edificio majestuoso de leyes, muchas de ellas muy progresistas, humanitarias y ejemplares a nivel mundial, y paralelamente una praxis alimentada por códigos informales, de índole muchas veces retrógrada, una praxis que favorecía y favorece a los fuertes, poderosos y astutos en detrimento de una buena parte de la sociedad, sobre todo de aquellos que apuestan por la honradez, la previsibilidad y la corrección en las relaciones interhumanas.

Por consiguiente, la cultura política está enmarcada por una apreciación colectiva de la ley que mantiene los estatutos legales en un plano mayoritariamente teórico, donde éstos no influyen gran cosa sobre el terreno de la praxis. Por lo demás vale el famoso principio práctico-pragmático de la era colonial: “*Para el amigo todo, para el enemigo la ley*”. La época colonial conllevó en la América Hispánica una marcada propensión al centralismo, una clara inclinación al estatismo y al burocratismo y un cierto desprecio por labores intelectuales y creativas.

Los valores de orientación indígenas

En lo referente a la vida cotidiana del presente las tendencias indianistas brindan asimismo una visión unilateral y apologetica de los valores de orientación indígenas: “la solidaridad, el respeto, la honradez, la sobriedad y el amor” constituirían los “valores centrales, piedras fundadoras de la civilización india”, mientras que las normativas de la civilización occidental son descritas como “egoísmo, engaño, desengaño, apetito insaciable de bienes materiales, odio; todo lo cual prueba la historia y lo comprueba la observación diaria de la vida urbana – reducto y fortaleza de la invasión occidental”.

Se proclama simultáneamente la superioridad ética del indio y la inferioridad moral del europeo, con lo cual, además, se relativizan los logros de Occidente: estos se hallarían exclusivamente en el terreno material.

Modelo populista boliviano

Mediante elecciones y plebiscitos casi permanentes se intenta dar la impresión de una identidad entre gobernantes y gobernados, donde los intermediarios clásicos juegan un rol marcadamente secundario; esto es además facilitado por una concepción monista, antipluralista de pueblo, en la cual no hay fisuras político-ideológicas de importancia.

Si hay elementos heterogéneos, estos pertenecen al no-pueblo, a lo que proviene de afuera, y que, por consiguiente, no tiene o no debería tener derecho a una representación autónoma y permanente de sus intereses. La unidad del pueblo, elevada a una categoría casi sagrada, hace superflua toda actividad opositora. Los gobernantes, que “mandan obedeciendo” (la actual fórmula ritual boliviana), no necesitan de instancias independientes que supervisen sus actos. La separación de poderes, la imparcialidad de los tribunales y la libertad de expresión adoptan entonces la característica de un fenómeno proveniente de un modelo civilizatorio fundamentalmente diferente, que por ello no necesita ser integrado en una “cosmovisión que se basta a sí misma”.

Organicismo antiliberal y el populismo en Bolivia

El otro gran factor que caracteriza a la cultura política boliviana es el ya mencionado organicismo antiliberal, uno de los fundamentos del *ethos barroco*. La población, sobre todo la rural y la urbanizada recientemente, que no ha gozado de un buen nivel de educación, es partícipe de un imaginario nacional popular, que concibe como positiva una férrea unidad entre caudillo, ejército y pueblo, unidad operacional que estaría por encima de minucias como legalismos, plazos de periodos gubernamentales, elecciones, crítica de la opinión pública y acciones de la oposición. Esta unidad férrea, como normativa teórica y realidad empírica, es la que subyace al actual populismo boliviano.

El peligro de este organicismo personalista y anti-institucionalista es la generación de un dilatado infantilismo político, que no

es ajeno a las tradiciones culturales de América Latina: como el pueblo no puede y no debe dotarse de instrumentos de representación política — esto ya sería una concesión a las concepciones clásicas liberales — hay que aceptar necesariamente una identidad a priori entre el pueblo y el gobierno que sale de sus entrañas y que habla por él, porque no es un órgano extraño separado de las tradiciones de las masas populares.

La función altamente integradora del populismo, la presunta identidad entre pueblo y gobierno y el mito de la armonía social completa (en cuanto reflejo del orden natural y también del divino) hacen imposible un pluralismo de programas, partidos y acciones.

El sistema político de Bolivia

Bolivia es una república social con el sistema unitario. Representa la democracia social participativa. Además es una república presidencialista mayoritaria con el principio de separación de los poderes: Ejecutivo, Legislativo y Judicial. En cuanto a los poderes, El Poder Ejecutivo es ejercido en el ámbito nacional por el Presidente de la República conjuntamente con los Ministros de Estado. En caso de ausencia del presidente el Vicepresidente de Bolivia es encargado de ejercer la presidencia hasta la finalización del período constitucional. Ambos son elegidos por sufragio directo y requieren la mayoría absoluta de los votos para su nombramiento. Si no la obtienen, la elección pasa al nivel del Congreso Nacional. Los mandatos del presidente y del Vicepresidente son improrrogables por más de cinco años. En el ámbito regional el Poder Ejecutivo es administrado por un Prefecto, quien es nombrado por el Presidente de la República, previo proceso de elección por voto universal, directo por mayoría simple.

El Poder Legislativo reside en el Congreso Nacional, que es compuesto por dos cámaras: la Cámara de Diputados y la de Senadores. Es muy interesante la particularidad que tiene Bolivia. Allí la Presidencia del Congreso Nacional es ocupada por el Vicepresidente de la República. Eso significa que el Vicepresidente ejerce una dualidad de funciones y pertenece a los dos po-

deres al mismo tiempo: al Poder Ejecutivo así como al Poder Legislativo.

El Poder Judicial es autónomo económica y administrativamente, y se ejerce por la Corte Suprema de Justicia de la Nación, el Tribunal Constitucional, las Cortes Superiores de Distrito, los tribunales y jueces de Instancia etc. En 1993–1994, la estructura y funciones del Poder Judicial fueron cambiados de manera muy sustancial, porque fueron creados dos grandes instituciones: el Tribunal Constitucional y el Consejo de la Judicatura. Se reconoce el principio de unidad jurisdiccional, la independencia a los Magistrados y jueces en la administración de Justicia. Los principios de gratuidad, publicidad, celeridad y probidad se consideran condiciones esenciales de la administración de Justicia.

La figura del presidente

Evo Morales en la política de Bolivia

“La política es la ciencia para servir al pueblo y nosotros vivimos para la política y no vivimos de la política. Ha llegado la hora del cambio, de la esperanza, de un futuro mejor para nuestros hijos y para nuestros nietos”, son palabras de Evo Morales quien se convirtió en 2005 en el primer mandatario indígena de Bolivia (recibió el 54 % de los votos). En los años ochenta del siglo pasado comenzó su actividad sindical. Ya siendo el presidente estuvo cinco días en huelga de hambre para que se aprobara una nueva Ley electoral que permitiría la celebración de nuevas elecciones presidenciales en 2009. La huelga de hambre la inició el 9 de abril de 2009 que fue suspendida al quinto día, al lograr su objetivo. El Congreso aprobó la nueva ley electoral que le permitiría reelegirse en un nuevo mandato presidencial el 6 de diciembre 2009 (ganó con el 67 %). Se puede decir que la llegada de Evo Morales al poder se ha convertido en un hito y ha creado grandes expectativas de cambio social para las clases más desfavorecidas del país.

El apoyo a Evo Morales

El apoyo al presidente boliviano, Evo Morales, ha caído un 50 % en los dos últimos años, del 70 % que ostentaba en enero

de 2010 a un 35 % en la primavera de 2011. El sondeo, elaborado por la empresa Ipsos a principios de diciembre, muestra que hace dos años, la desaprobación a la gestión de Morales en las cuatro principales ciudades del país era de unos 25 % mientras que ahora el porcentaje llega al 53 %.

La popularidad del mandatario tocó su punto más bajo en febrero de 2011, cuando perdió el 32 % de su apoyo electoral. Esa pérdida fue atribuida al incremento de precios de los combustibles de hasta el 82% que decretó Morales en 2010 y tuvo que retirar sólo una semana después, ante las protestas y disturbios violentos de sectores populares.

Las facultades excesivas de Morales

Cinco millones y doscientos mil bolivianos fueron convocados para elegir entre 115 candidatos a los 28 magistrados titulares y otros tantos suplentes de los tribunales Supremo, Constitucional, Agroambiental y Consejo de la Magistratura, por primera vez por sufragio directo. Morales ha hecho campaña para estas elecciones, inaugurando obras por todo el país o repartiendo en los colegios ordenadores portátiles con su foto en la tapa, mientras la oposición llamaba a votar nulo contra lo que tilda de farsa del oficialismo para copar los máximos tribunales. La oposición acusó al presidente del Tribunal Electoral, Wilfredo Ovando, de tener vínculos con el Movimiento al Socialismo (MAS), de no haber depurado a candidatos que estaban habilitados y de no ser garantía de transparencia a la hora de registrar votos válidos, nulos o en blanco.

El líder del Movimiento sin Miedo (MSM), el centroizquierdista Juan Del Granado, hasta 2010 aliado del presidente, denunció “un enorme peligro de fraude en las elecciones judiciales”. La oposición afirmó, además, que los candidatos a magistrados fueron preseleccionados por la mayoría oficialista en el Parlamento, que dejó casi solo a fieles al mandatario. Pero el Tribunal Electoral, controlado por el oficialismo, replicó que las denuncias de la oposición no tienen “asidero legal” ni “fundamento alguno”, según dijo el vocal Ramiro Paredes. Para supervisar los comicios llegaron 60 enviados de la OEA, Unasur y otras entidades

latinoamericanas, encabezados por el ex-presidente panameño Martín Torrijos, pero fueron pocos para 23.660 mesas de votación repartidas por todo el país.

El Movimiento al Socialismo como reflejo del populismo boliviano

El Movimiento al Socialismo (MAS) boliviano tiene sus orígenes a mediados de la década de los 80 a causa de las profundas transformaciones orquestadas por el gobierno de marcado tinte liberal de Victor Paz Estenssoro. Las reformas consistieron principalmente en el pase de una economía mixta con gran presencia del Estado a una economía regida exclusivamente por las reglas del mercado. Esto significó que miles de obreros perdieron sus fuentes de trabajo ante el cierre de las empresas para las cuales trabajaban. Buena parte de estos nuevos desempleados tuvieron que migrar en búsqueda de un nuevo modo de subsistencia: el cultivo de la hoja de coca.

Un aspecto importante de la sociedad boliviana es el cosecho de la coca que es una tradición indígena fundamental. La cosecha de coca es esencial para el sustento de miles de campesinos. Esto trajo muchas polémicas que enfrentó a los campesinos con el gobierno central. El problema radicaba en los supuestos usos que se le podían dar a la hoja de coca, entre ellos la producción de cocaína.

Las demandas de mejorar las condiciones de vida para los indígenas servían de la base para la campaña electoral del MAS (el Movimiento al Socialismo, encabezado por Morales). Además, exigieron la nacionalización de la esfera petrolífera, la legalización de coca, el establecimiento de la Asamblea Constituyente para reformar decisivamente el sistema político, aumentar el empleo y redistribuir la ganancia nacional. Uno de los puntos básicos del programa fue reconocer a Bolivia como un estado “poliétnico” con que los derechos de toda la población fueran iguales. Sin embargo, ahora el multiculturalismo está percibido como una parte de la democracia participativa. En Bolivia eso significaba la creación de un nuevo modelo de estado con la participación más activa de los ciudadanos en el proceso político, con

el acento en el legado cultural del país. En el gobierno debían convivir los representantes de los indígenas y los que apoyaban la idea de etatismo o ideas populistas. El ministro de Exteriores Choqueyanka encabezó a los indígenas en el gobierno, que apoyaron la revolución cultural y política. Usando los símbolos de los indígenas, insistían en la redistribución de las riquezas nacionales a favor de la población indígena del país. Tal división en el gobierno provocó numerosos conflictos entre los oficiales.

Según economista Pablo Stefanoni, el nacionalismo también juega su rol en el gobierno de MAS. Históricamente, el nacionalismo en Bolivia era propiedad de las élites que usaron retórica nacionalista y racista para seguir subyugando al pueblo indígena. Stefanoni dice que “este nuevo nacionalismo plebeyo no es articulado por las Fuerzas Armadas ni por las clases medias urbanas, sino por las masas indígena- mestizas que han recuperado parcialmente los clivajes propios del viejo nacionalismo boliviano (lucha entre la nación y la anti-nación, anti-imperialismo y demanda de nacionalización de la economía y del Estado), pero incorporando un novedoso componente étnico-cultural y de auto-representación social en la construcción de una identidad colectiva popular atravesada por múltiples identificaciones sindical-corporativas”. Esta vez, la reencarnación del nacionalismo boliviano es un nacionalismo de toda la gente no solo las clases con los recursos económicos.

No hay duda de que el régimen populista boliviano intenta debilitar o hacer superfluas las estructuras de intermediación político-institucionales, lo que conforma su rechazo más notable de las tradiciones liberales. Los populistas sostienen, de forma implícita, que estas estructuras confiscan o, por lo menos, debilitan el poder soberano del pueblo en beneficio de las élites tradicionales. Las ideologías populistas manipulan exitosamente el imaginario colectivo al pretender la abolición de la distancia entre gobernantes y gobernados, postulado que casi siempre ha gozado del fervor popular y cuya capacidad de movilización social no necesita ser mencionada con más deta-

lle. Valiéndose de tecnologías actuales, los populistas han sabido instrumentalizar eficazmente amplias redes sociales, a través de las cuales las jefaturas hacen circular bienes materiales y simbólicos en favor de los más pobres y vulnerables, con lo que consiguen establecer vínculos estables y fuertes de lealtad y obediencia hacia las cúpulas benefactoras.

Ya antes de los éxitos electorales del Movimiento al Socialismo (MAS) en Bolivia se pudo constatar la declinación de los partidos en cuanto portadores de ideas y programas y como focos de irradiación de solidaridad práctica. Frente a este vacío de opciones dentro del espectro convencional de partidos, una buena parte de la población ha sido seducida por el discurso de un populismo con ribetes socialistas e indigenistas, máxime si este proceso ha coincidido con el surgimiento de nuevos líderes carismáticos que gozan de una comunicación fácil y directa con las masas, líderes que despiertan un sentimiento elemental de vinculación afectiva y solidaria y que han sabido manipular con notable virtuosismo el ámbito simbólico popular mediante consignas muy simples, pero realmente exitosas.

La unidad del pueblo, elevada a una categoría casi sagrada, hace superflua toda actividad opositora. En el caso boliviano la identificación entre gobernantes y gobernados lleva al partido oficial (el Movimiento al Socialismo) a menospreciar todo instrumento y procedimiento para controlar y limitar el poder.

La combinación de una base autoritaria rutinaria con impulsos de la tradición socialista antidemocrática e iliberal ha engendrado una “recuperación” de las tradiciones políticas autóctonas, colectivistas y antipluralistas, que ahora se expanden nuevamente por Bolivia y otras áreas de América Latina. Todo esto ha producido un crecimiento considerable del potencial electoral de los partidos populistas y la adhesión de dilatadas capas sociales. El populismo nacionalista e indigenista, que en Bolivia (y Ecuador) ha desplegado sus alas en los últimos años criticando exitosamente a la democracia representativa “occidental”, ha significado en el fondo un claro retro-

ceso en la configuración de las estructuras partidarias internas, en el debate de argumentos ideológicos y en la construcción de gobiernos razonables, pues ha revigorizado

una amplia gama de procedimientos paternalistas, clientelistas y patrimonialistas de vieja data, dotándoles de un simulacro muy efectivo de participación democrática.

Bibliografía

1. *Beaucage, P.* El gobierno boliviano y los pueblos indígenas: los problemas de la autonomía. URL: <http://www.revistadeantropologia.es/Textos/N3/El%20gobierno%20boliviano%20y%20los%20pueblos%20indigenas.pdf>
2. *Echeverría, B.* El éthos barroco y la estetización de la vida cotidiana. URL: http://www.buap.mx/portal_pprd/work/sites/escritos/resources/LocalContent/37/1/161-188.pdf
3. El apoyo a Evo Morales cae un 50% en los dos últimos años. URL: <http://www.elmundo.es/america/2011/12/26/noticias/1324917705.html>
4. *Mansilla H.C.F.* Notas introductorias sobre el populismo y la cultura política en el área andina de América Latina URL: http://www.google.ru/url?sa=t&ret=j&q=&esrc=s&source=web&cd=1&cad=rja&ved=0CCkQFjAA&url=http%3A%2F%2Fvistas.unisinos.br%2Findex.php%2Fciencias_sociais%2Farticle%2Fview%2F4890%2F2145&ei=2WOeUs6cOoSq4ASN3oDACQ&usq=AFQjCNHyn71MRTy_IAQTxi_NqaKK9WeyA&sig2=aTAv0oRtnzWYEmrtFXLCg
5. *Mansilla, H.C.F.* Los valores culturales y las ideas políticas en la Bolivia actual y su origen histórico. *Nómadas*, num. 30, 2011. Universidad Complutense de Madrid, España.
6. Montesi, Grace Evo Morales y su Acenso al Poder en Bolivia // *Revista de Ciencia Política*. URL: <http://www.revinciapolitica.com.ar/num18art7.php>
7. Nuestros principios ideológicos Movimiento Al Socialismo – MAS. URL: http://www.archivochile.com/Portada/bol_elecciones05/bolecciones0010.pdf
8. Nuevamente a prueba URL: http://www.porest.net/ver_notas.php?zona=qroo&idSeccion=16&idTitulo=122054
9. Referéndum Revocatorio de Mandato Presidencial y de Prefectos 10 de Agosto de 2008. URL: <http://www.oas.org/electoralmissions/MisionesElectORAles/Bolivia2008/FichaT%C3%A9cnica/SistemaPol%C3%ADtico/tabid/529/language/es-ES/Default.aspx>
10. *Rocabado, F.* Transformaciones constitucionales en Bolivia. URL: <http://colombiainternacional.uniandes.edu.co/view.php/499/view.php>
11. Se siente, se siente... Evo Presidente. URL: <http://argentina.indymedia.org/news/2005/12/359208.php>
12. *Zuazo, M.* ¿Los movimientos sociales en el poder? El gobierno del MAS en Bolivia. URL: http://www.nuso.org/upload/articulos/3700_1.pdf
13. Боливия – время левоиндехинистского эксперимента / Б.Ф. Мартынов, М.Л. Чумакова, Л.Б. Николаева и др.; под ред. В.М. Давыдова. – М. : Институт Латинской Америки РАН, 2009. 17 с.
14. *Окунева Л.* «Левый поворот» и демократия в Латинской Америке. URL: <http://www.intertrends.ru/nineteenth/005.htm>



Volkov Kiril,

estudiante de la facultad de Relaciones Internacionales

АРГЕНТИНСКИЙ КРИЗИС 2001 Г. – ПРИЧИНЫ И ПОСЛЕДСТВИЯ

LA CRISIS ARGENTINA DE 2001, CAUSAS Y CONSECUENCIAS

В статье анализируются экономические факторы, которые привели к краху в 2001 г. не-олиберальной модели экономики в одной из наиболее развитых стран Латинской Америки, а также рассматриваются основные социально-политические проявления последовавшего за этим кризиса.

En el año 2001 Argentina vivió una crisis económica, política y social de enorme envergadura que causó el 20 de diciembre de 2001 la renuncia a la presidencia de Fernando de la Rúa. Como resultado de la crisis, la mayoría de la gente perdió sus ahorros, los salarios fueron considerablemente recortados que llevó a numerosas protestas y manifestaciones. La mayor parte de los participantes de dichas protestas fueron autoconvocados y no respondían a partidos políticos o movimientos sociales concretos. Su lema popular fue: “*¡Qué se vayan todos!*”. Aún más, durante el 20 y el 21 de diciembre de 2001, 27 manifestantes murieron por causa de los choques con la Policía Federal en la Plaza de Mayo.

Quisiera presentar mi análisis de las causas de la crisis y sus consecuencias.

Hay que empezar con lo que causó la crisis. Primero, quiero enfatizar que hay que buscar las raíces de la crisis en los años 90 del siglo pasado que eran los años de las reformas neoliberales realizadas por el Gobierno de Carlos Menem (el presidente de la República Argentina en los años 1989–1999) y su Ministro de Economía Domingo Cavallo. Menem y sus consejeros económicos establecieron el sistema de tipo cambio fijo

en el cual se equiparaba el peso argentino con el dólar norteamericano. Económicamente, si un país elige una tasa fija, pierde su habilidad para controlar su propia política monetaria. Como resultado, el país no puede controlar sus tasas de interés si es necesario. Si bien dicha política económica había resultado efectiva durante los primeros años del gobierno de Carlos Menem, a partir de 1997 comenzó a demostrar sus fallencias. Menem y sus consejeros continuaban insistiendo en la tasa fijada con el dólar, aunque la economía estaba muy estable. En teoría, Menem debería haber abandonado la tasa fijada a una tasa flotante, pero ese no fue el caso. Esta dependencia del dólar creó mucha especulación de los inversores extranjeros y argentinos. Como consecuencia de la continuidad de la Ley de Convertibilidad después de 1995, muchas de las exportaciones argentinas llegaron a ser no-competitivas. Esta ley no permitió que el país siguiera su política monetaria independiente. Por eso, Argentina no pudo fijar sus tasas de interés cuando era necesario y pasó a ser muy vulnerable a los cambios en los precios mundiales.

La otra razón es que en enero de 1999, Brasil experimentó su propia crisis econó-

mica cuando el valor del real brasileño se devaluó y, en efecto, la economía argentina sufrió también. La economía argentina dependía mucho de exportaciones a Brasil. Como resultado de la devaluación del real brasileño, Argentina experimentó una caída de sus ingresos desde Brasil.

La gran deuda internacional de Argentina en los años noventa del siglo pasado también contribuyó a la crisis en 2001. En 2000, su deuda externa contaba con 125 billones de dólares, la cual constituyó la mitad de su PIB en aquel momento. Como consecuencia de esta deuda inmensa, Argentina tenía que gastar cada vez más de sus ingresos para pagar los intereses por los créditos del Fondo Monetario Internacional (FMI) y de los países desarrollados. En resultado, la economía argentina pareció ser muy débil, no era estable para la inversión extranjera. Muchos inversionistas extranjeros especulaban sobre la condición de la economía argentina, y en 2001 hubo la fuga de capitales que llegó a unos 20 billones de dólares. La reducción inversionista en la economía argentina creó mucha especulación entre la población argentina también. Temiendo un pánico económico y una devaluación en el valor del peso argentino, la gente convertía sus pesos en dólares en grandes cantidades y después, depositaba sus dólares en los bancos extranjeros.

Para contrarrestar la fuga de capitales y evitar la salida de dinero del sistema bancario y evitar el colapso del sistema monetario en conjunto, en diciembre de 2001 el gobierno argentino decretó la ley que pasó a ser llamado “el corralito.” Se denominó el corralito la restricción de la libre disposición de dinero en efectivo de plazos fijos, cuentas corrientes y cajas de ahorros impuesta por el gobierno de Fernando de la Rúa en el mes de diciembre de 2001, lo que se prolongó por casi un año hasta el 2 de diciembre de 2002 cuando se anunció oficialmente la liberación de los depósitos retenidos. Inicialmente, durante los primeros meses, los argentinos sólo podían obtener 250 pesos cada semana de los bancos y los cajeros automáticos. A propósito, el propio término fue acuñado por el periodista argentino Antonio Laje que tenía una co-

lumna económica en el programa televisivo de Daniel Hadad. También en la Argentina se conoce como corralito una especie de pequeña jaula acolchada y cerrada con una red, cuya estructura puede ser de caños o de madera. Dentro de ese espacio se coloca el niño para que descanse o juegue de manera segura, ya que no es posible que salga de allí sin ayuda.

Los días 20 y 21 de diciembre de 2001 en la Plaza de Mayo pasaron las grandiosas manifestaciones que después se han llamado «**El estallido**». A pesar del estado de sitio decretado por el presidente De la Rúa, en la ciudad de Buenos Aires miles de personas salieron a la calle a protestar contra la política económica del Gobierno. El 21 de diciembre de 2001 Fernando de la Rúa huyó del palacio presidencial en helicóptero del palacio presidencial por temor a las protestas populares.

Muchas protestas se llevaban a cabo golpeando cacerolas, por lo que se las denominaron Cacerolazas. Durante los días y meses posteriores siguieron sucediéndose manifestaciones, protestas y cacerolazas.

El movimiento provocó la crisis política. El día 20 se hizo cargo del poder ejecutivo el presidente de la *Cámara de Senadores*, Ramón Puerta, quien convocó la asamblea legislativa para elegir un nuevo presidente. El día 23 de Diciembre asumía la presidencia Adolfo Rodríguez Saá. Anunciaba que serían reintegrados los montos sustraídos a la población, prometió la creación de un millón de puestos de trabajo. Su medida más importante fue declarar el default de la deuda pública de Argentina, la mayor suspensión de pagos de un estado en la historia.

El 2 de enero de 2002 asumía Eduardo Duhalde como presidente interino, anunciando que serían devueltas las sumas sustraídas a la población en la misma cantidad en que habían sido depositadas, y en la misma moneda en que éstas habían sido efectuadas, así garantizaba la paz social y el fin de la controvertida Convertibilidad. A partir del año 2002 gracias a las medidas de Saá y Duhalde la economía nacional empezó a recuperarse pero solamente en los años 2007–2008 Argentina volvió a alcanzar el nivel del PIB del año 1998.

En conclusión, quisiera enfatizar que el proceso del desarrollo de Argentina en los tiempos modernos está determinado por el fracaso de reformas neoliberales que llevaron a la crisis del año 2001. Sus resultados

hicieron las ideas de izquierda más populares y convencieron a la población de que la participación más activa del Estado en la economía es vital lo que también es una lección para Rusia.



Glavica Matija,

estudiante de la facultad de Relaciones Internacionales

О МИРНОМ ПРОЦЕССЕ В КОЛУМБИИ

UNAS NOTAS SOBRE EL PROCESO DE PAZ EN COLOMBIA

В статье рассматривается тема мирного процесса в Колумбии и переговоров между правительством страны и партизанами ФАРК (Революционные вооруженные силы Колумбии) за последние одиннадцать лет правления президентов Альваро Урибе и Хуана Мануэля Сантоса. Автор анализирует политику президента А. Урибе и его борьбу с наркомафией и леворадикальными повстанцами, которую продолжает и его преемник. Обращается внимание на роль лидеров Венесуэлы и Эквадора в вооруженном конфликте между правительством Колумбии и повстанцами. Дается анализ хода переговоров, возобновившихся в 2012 г. между правительством и ФАРК, и прогноз дальнейшего развития ситуации в этой южноамериканской республике.

La Colombia de hoy sigue siendo el único país del continente suramericano* donde la paz todavía no se ha establecido plenamente, y la guerrilla sigue amenazando a su población y a su desarrollo económico y social.

Hablando de Colombia, su proceso de paz y de las negociaciones con las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), quiero centrarme en el periodo de los últimos diez años, o sea el periodo de la presidencia de Alvaro Uribe (2002–2010) y su sucesor, el actual presidente de la República, Juan Manuel Santos. Además, tras un análisis de la situación, quisiera presentar un pronóstico de un posible desarrollo de la situación en Colombia.

Álvaro Uribe fue elegido presidente de Colombia en agosto de 2002. En aquella

época la situación de seguridad nacional era mucho peor que la de hoy, y los ciudadanos del país, ya cansados de lo peligroso que era su vida cotidiana, exigían del nuevo presidente medidas concretas y eficaces. Álvaro Uribe supo reconocerlo y por eso hoy podemos decir que el mandato presidencial de Álvaro Uribe se caracterizó por la lucha frontal contra los grupos irregulares en Colombia y contra el narcotráfico bajo el programa de gobierno llamado *política de seguridad democrática* que fue amparada en parte por el Plan Colombia y que en fin de cuentas resultó en la reducción de la tasa de homicidios.

Caracterizando la *Política de seguridad democrática* de Alvaro Uribe tiene que subrayar que se trata de una política gubernamental que propone a la sociedad colom-

biana que juegue el papel más activo dentro de la lucha del estado y de sus órganos de seguridad frente a la amenaza de grupos insurgentes y otros grupos armados ilegales. *La política de seguridad democrática* plantea que existe la necesidad de fortalecer las actividades y la presencia de los órganos de seguridad a lo largo del territorio nacional, y que al mismo tiempo debe ser la sociedad y no sólo los órganos de seguridad quien debe colaborar para obtener un éxito militar satisfactorio frente a los grupos armados al margen de la ley, que lleve a la desmovilización o rendición de sus miembros.

Hablando de los resultados de la dicha política del presidente Uribe necesitamos reconocer que ésta dio sus resultados. Ahora las carreteras están siendo custodiadas por el ejército nacional permitiendo la movilidad de la población civil entre diferentes zonas rurales y urbanas, las carreteras volvieron a ser transitadas sin temor de que los viajeros sean secuestrados. Además, la confianza que genera esta nueva política, ha permitido que la inversión extranjera vuelva al país. Entre algunos hechos sobresalientes, que son resultado de la seguridad democrática, se encuentra el rescate de 15 secuestrados en la Operación Jaque, que se encontraban en poder de las FARC. Al igual que ha llegado a golpear duramente a dicha organización afectando a varios miembros del secretariado de las FARC, entre ellos está la muerte de “Raúl Reyes” en la controvertida Operación Fénix.

La Operación Fenix es un episodio de la nueva historia colombiana y, según mi opinión, merece que le prestemos atención. Se trata de una incursión de las fuerzas armadas de Colombia en la provincia ecuatoriana de Sucumbios, el día 1 de marzo de 2008. La operación causó la muerte de 22 guerrilleros, entre ellos de Raul Reyes, el Segundo comandante de las FARC, quien se encontraba en un campamento en Ecuador. La operación produjo la crisis diplomática regional por la violación de la soberanía territorial ecuatoriana por parte de Colombia y por la presencia ilegal de las FARC en Ecuador.

Las relaciones diplomáticas entre los gobiernos de Ecuador y Colombia siguen sien-

do tensas por los documentos aparecidos en el computador de Reyes y por la incursión de Colombia en el territorio ecuatoriano. Merece atención el hecho que los documentos encontrados en el computador del asesinado Raul Reyes incluyen información que relaciona a las FARC con el gobierno venezolano de Hugo Chavez y el gobierno ecuatoriano de Rafael Correa. Los documentos han confirmado las presunciones que ya existían sobre el supuesto apoyo que Chavez y Correa le daban a las FARC. Todo eso implica que la posición del gobierno venezolano en el proceso de paz colombiano es muy polémica y complica la situación de seguridad en la región.

El segundo mandato de Alvaro Uribe terminó en 2010. En las elecciones los colombianos eligieron a Juan Manuel Santos Calderón, el ex-ministro de defensa del gobierno de Uribe. Santos continúa realizando la política de la seguridad democrática y promete combatir sin tregua a los grupos narcoterroristas, refiriéndose a las FARC y el EP (Ejército Popular).

Durante el otoño de 2012 el gobierno de Colombia ha reanudado las negociaciones con las FARC y EP. Se celebraron varios encuentros en La Habana y en la capital de Noruega, Oslo a fin de matener diálogos de paz. La nueva, séptima fase de las negociaciones se reinició en abril de 2013 en La Habana. Los puntos más importantes que las partes discuten son: el fin del conflicto (eso incluye la entrega de las armas y la inclusión de los miembros del conflicto en la vida civil), el narcotráfico (probablemente el negocio no acabará por completo, pero sí, se reducirán considerablemente las tasas de producción de droga), la reparación a las víctimas y la participación política de los miembros de la guerrilla.

Analizando la situación y haciendo posibles pronósticos de cómo se va a desarrollar la situación, podemos decir que en este momento existe gran posibilidad de que las partes lleguen a un acuerdo y que se firme el histórico tratado de paz. El Gobierno de Colombia tiene la ambición de acabar con la guerrilla hasta el año 2014 cuando se va a cumplir los 50 años del conflicto armado. Hablando del proceso de paz, no debemos

olvidar el papel que tiene Estados Unidos que han apoyado el programa de la seguridad democrática de Uribe y siguen dando su respaldo a Santos. Su apoyo y amistad son garantía de un futuro más pacífico y más estable para Colombia. Sin embargo, el

gobierno entiende que para mejorar la calidad de vida de los colombianos no basta firmar el tratado de paz con la guerrilla sino también implementar reformas socio-económicas que Colombia tanto necesita.

* Los términos “Suramérica” y “suramericano” solo son usados en Colombia, Venezuela y el Caribe; en el Diccionario de la Real Academia Española (DRAE) se mencionan las dos entradas: “sudamericano” y “suramericano”, pero en España usan “sudamericano” que es parte de la tradición lingüística.



*Grudnina Valeria,
graduada en Relaciones Internacionales*

О КУЛЬТЕ ЛИЧНОСТИ В ЛАТИНСКОЙ АМЕРИКЕ – СВОЙ ВЗГЛЯД

CULTO A LA PERSONALIDAD EN AMÉRICA LATINA: EL ENFOQUE PERSONAL

Статья посвящена проблеме культа личности в Латинской Америке. В этой связи рассмотрены исторические предпосылки становления культа личности, общие черты популярных латиноамериканских лидеров, а также позитивные и негативные стороны данного явления. Особое внимание уделено анализу современных проявлений культа личности, а именно внесению поправок в национальные конституции. Одна из поставленных задач — объяснение культурологических и политических условий, повлиявших на закрепление культа персоналии в странах данного региона.

El tema del culto a la personalidad hoy día parece ir cobrando relevancia. Con las turbulencias en el mundo, sobre todo en el Oriente Próximo donde los líderes que estuvieron en el poder por muchos años caen uno tras el otro, es de gran interés analizar como una persona puede hacer la historia e incluso cambiarla.

Primero hay que definir el concepto del “culto a la personalidad”. La Wikipedia nos da la siguiente definición: “culto a la personalidad (también culto a la persona) es la adoración y adulación excesiva de un caudillo vivo, carismático y por lo general

unipersonal, especialmente cuando se trata de un jefe de Estado”. Como vemos no se trata de la adoración de un líder muerto sino también de un líder quien forma parte integrante de la vida política y social hoy día. Los estados sumergidos en crisis sea económica o política o en conflictos sociales, inevitablemente buscan fortalecer la legitimación simbólica. Se apela al simbolismo, a la lealtad de los ciudadanos, lealtad al estado, al partido y al líder.

¿Y por qué existe una creencia de que el líder puede arreglar la situación? ¿De dónde proviene la costumbre, o más bien dicho,

la tradición de ensalzar a un líder? En este sentido hace falta analizar el concepto de caudillismo que ha interpretado un papel clave en la vida de muchos países de América Latina.

La palabra “caudillo” proviene del diminutivo latino caput, que significa “cabeza”, “cabecilla”. Hoy no existe una definición única pero en general se trata de un hombre fuerte de la política, el más eminente de todos, quien está situado por encima de las instituciones democráticas porque éstas o se encuentran en estado embrionario y por eso son débiles, o están en plena decadencia y no pueden cumplir con sus obligaciones. Así el caudillismo nace en una situación política concreta y se interpone cuando la democracia no funciona. Según K. H. Silvert, en Iberoamérica, el término caudillismo alude generalmente a cualquier régimen personalista y cuasimilitar, cuyos mecanismos partidistas, procedimientos administrativos y funciones legislativas están sometidos al control inmediato y directo de un líder carismático y a su cohorte de funcionarios mediadores [1].

De ahí podemos adivinar otro rasgo del caudillo que es carisma. Para Max Weber, el carisma es “la insólita cualidad de una persona que muestra un poder sobrenatural, sobrehumano o al menos desacostumbrado, de modo que aparece como un ser providencial, ejemplar o fuera de lo común, por cuya razón agrupa a su alrededor discípulos o partidarios”.

En el siglo XX los caudillos eran generalmente las figuras autoritarias, jefes de regímenes militares que usurpaban el poder y de costumbre no gozaban de legitimidad. Algunos de los caudillos de mayor influencia fueron: Juan Manuel de Rosas en la Confederación Argentina, José Gaspar Rodríguez de Francia en Paraguay, Jorge Eliécer Gaitán en Colombia, Miguel Hidalgo y Costilla, José María Morelos, Vicente Guerrero, Antonio López de Santa Anna, Emiliano Zapata, Francisco Villa (José Doroteo Arango Arámbula) en México, José Antonio Páez, Antonio Guzmán Blanco, José Tadeo Monagas en Venezuela.

Hubo muchos quienes aprovecharon el estado embrionario de la democracia, des-

organización económica para acumular el poder en sus manos. Hoy día la situación es un poco diferente porque la legitimidad llegó a ser un concepto de gran relevancia en los asuntos mundiales. La falta de legitimidad puede servir de pretexto para intervenir en los asuntos de la jurisdicción interna de los estados o puede provocar golpe de estado o por lo menos un intento.

Los caudillos por quienes el pueblo vota y a quienes alude son líderes populistas. En este sentido Hugo Chavez representa el mejor ejemplo, su muerte ha provocado muchas polémicas sobre el futuro del movimiento de independencia y de las fuerzas izquierdistas de la región. Hay otros líderes populistas regionales contemporáneos como Evo Morales, Rafael Correa o Kristina Fernández.

En este contexto hay que recordar lo que dijo Enrique Krauze, historiador mexicano (nació en 1947). Afirmó que los líderes populistas saben exaltar emocionalmente las esperanzas del pueblo y de cierta manera manejarlas en cuanto a sus iniciativas o reformas aunque estas puedan fracasar en el largo plazo. Pero gracias a su popularidad pueden permitirse el lujo de no prestar mucha atención a estos problemas y para este fin usan diferentes tácticas, tales como distraer la atención de los problemas internos creando enemigos o llamando la atención a los rivales u oponentes existentes exagerando la amenaza que viene por su parte.

Los caudillos una vez al poder tienden a permanecer allí por un plazo más largo de lo establecido, a menudo opresian la oposición o cualquier grupo que no esté de acuerdo con su política. No ven la diferencia entre el privado y el público o más bien ven todos los bienes como públicos que pueden ser utilizados para el bien de la patria.

Sin embargo, el culto a la personalidad que al parecer hunde raíces en forma de “caudillaje” [2] — el término que introdujo el famoso sociólogo latinoamericano Fernando Cuvillas, — generalmente no se interpone, sino se desarrolla como el sentimiento natural popular. A este fenómeno está directamente ligado otro que es la introducción de cambios y enmiendas en las Constituciones nacionales para permitir al

líder la reelección para el tercer mandato. En efecto, eso le cubre en presidente vitalicio o mejor dicho en caudillo vitalicio. Por su naturaleza las estructuras estatales se parecen a los regímenes militares y paramilitares que sostuvieron el poder en los países latinoamericanos durante épocas.

Ahora es la era de democracia y el poder lo usurpan legalmente, introduciendo las enmiendas en la Constitución. Así es el caso de muchos países de la región. Podemos ver sus signos o su efecto contagioso desde Colombia hasta Argentina, con excepción de México y Chile, quizás. “Sufragio efectivo, ¡no a reelección!” gritan los manifestantes en las calles pero se les oponen otras voces, voces que ven a estos líderes como las únicas personas que pueden llevar al país de la penumbra del pasado oscuro a la luz del futuro.

No podemos dejar de citar las palabras del eminente escritor colombiano contemporáneo Hector Abad Faciolince: “Nuestra incultura política, nuestra supersticiosa creencia en las soluciones providenciales, mágicas, nos impide ver que para contar con democracias sólidas y funcionales es imprescindible respetar la superioridad de las leyes sobre los gobernantes, e incluso por encima de los “hombres virtuosos”. Es la obnubilación que produce el poder, y la adulación permanente de las camarillas íntimas, la que lleva a creer a todos estos caudillos que ellos están por encima de las leyes y que pueden hacer reformas constitucionales con nombre propio. Si en las encuestas registran buenos índices de aprobación, su vanidad se vuelve arrogancia, y ésta los vuelve ciegos a toda opinión contraria. Y para perpetuarse, simplemente, cambian la Constitución a su amano” [3].

Es como si a cada país le necesitara la llegada de su Gran Salvador. Las constituciones fueron cambiadas o lo tratan de hacer sin éxito en Bolivia, Venezuela, Perú, Ecuador, Colombia y Argentina.

La presidenta Cristina Fernandez está defendiendo el punto de vista según el cual “el kirchnerismo es una construcción política muy fuerte, que abreva en el peronismo pero que está integrado por otros espacios que no lo son (peronistas)... Es más que una

persona”, a diferencia de “otros espacios políticos que lideraron el peronismo”.

De verdad, el peronismo era destinto, igual que el gobierno de Juan Domingo Perón (1895–1974) y la gobernanza de su mujer Evita (1919–1952) cuyo liderazgo fue muy controvertido, a pesar de que siguen siendo muy respetados los dos, incluso ahora. Tras su muerte, la figura de Evita fue incorporada en los discursos de diversos sectores políticos argentinos. En primer lugar los sindicatos, vinculados estrechamente a ella durante su vida, han rescatado su nombre y su imagen, junto al de Perón, como símbolos máximos del protagonismo de trabajadores en la historia argentina. “Evita fue un personaje femenino que marcó la política argentina. Creó la lucha femenina por la equidad y la inclusión social; por el rol de la mujer y muchas temáticas que se impusieron años después, como la aprobación en el Congreso de los derechos civiles para la mujer”, dijo el historiador argentino Felipe Pigna, autor de uno de los libros más recientes que se ha escrito sobre Eva Perón.

Hoy día la Presidenta Fernández al parecer usa la imagen de Evita para los fines de su política. Cristina Fernández de Kirchner dijo que Eva Perón “ha vuelto”. Ha vuelto en la política social que está en marcha desde el 2003. Kirchner advirtió durante un acto que conmemoró 60 años de la muerte de la ‘abanderada de los humildes’: “Volvimos porque ella había prometido volver y ser millones para cumplir con su propia profecía y regresar a una Argentina diferente. Ella es eterna y única, pero debemos aprender de las lecciones de la historia y lograr que en el país haya cada vez menos pobres”. La Presidenta argentina hace poco fue operada por hematoma cerebral, un posible empeoramiento del estado de salud de la Presidenta ha causado mucho lamento entre los argentinos, y en general una reacción muy emocional lo que es una muestra más de la importancia del culto de la persona en América Latina y del hecho de que ella logró “resucitar” a Evita.

En este sentido podemos citar las palabras de Che Guevara quien solía decir “todo jefe tiene que ser un mito para sus hombres”. En cierta medida lo mismo sucede con el pre-

sidente actual de Nicaragua Daniel Ortega cuya imagen ahora se propagandiza más de lo que es necesario. También era el caso de Hugo Chávez quien utilizaba la imagen de Simón Bolívar para justificar su política ante el pueblo. “Hoy quiero que renovemos esa esperanza en una patria cada día mejor, más bonita y más buena. Renovemos la fuerza, la moral, la capacidad de lucha para seguir avanzando”, — afirmó Chavez. El también se autodefinió como un “peronista de verdad”: “Me identifico en este hombre y este pensamiento que pidió que nuestros países dejen de ser factorías del imperialismo”, había dicho en 2008.

En conclusión, quisiera notar que el caudillismo, y como resultado el culto a la persona, no dejará de existir en América Latina. No sólo tiene razones psicológicas

y sentimentales, sino también políticas porque interpreta el papel del sustituto de los escasos o ineficaces instrumentos democráticos. Si tales condiciones persisten, se justifica la existencia del culto. El pueblo necesita a un líder el que de una manera casi paternal lo conduzca hacia un futuro mejor.

Los “ísmos” parecen invadir América Latina. Desde el castrismo, uribismo y kirschnerismo hasta el moralismo. Y es su propio moralismo lo que tratan de imponer casi en vez de la religión. Se inventan los títulos de caudillos, aparecen generalísimos, casi nuevos napoleones. Lamentablemente cuando tal líder pierde el poder, su país se convierte en caos porque el imperio reposa sobre una persona y no sobre una clara y justa línea política.

Bibliografía

1. Silver K. H. “Caudillismo”, Enciclopedia Internacional de las Ciencias Sociales (eiss): Madrid, 1976, tomo 2, p. 223.
2. Cuevillas Fernando N. A. “A case for Caudillaje and Juan Perón”, en Hugo M. Hamill (ed.), Caudillos: dictators in Spanish America: Norman y London, University of Oklahoma Press, 1992, pp. 286–287.
3. Faciolince Hector Abad. “De nuevo: el caudillismo”.

URL: <http://www.letraslibres.com/revista/letrillas/de-nuevo-el-caudillismo>

SOCIEDAD. CULTURA. RELIGIÓN



*Borodkina Tatiana, Sarandaeva Ekaterina,
graduadas en Relaciones Internacionales*

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК В США: ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ, СОЦИАЛЬНЫЙ И ПОЛИТИЧЕСКИЙ КОНТЕКСТ

EL ESPAÑOL EN ESTADOS UNIDOS COMO UN FENÓMENO LINGÜÍSTICO, SOCIAL Y POLÍTICO

В сообщении «Испанский язык в Соединённых Штатах Америки: лингвистический, социальный и политический контекст» делается попытка проанализировать, как растущая роль испанского языка в США отразилась на разных аспектах общественной жизни американцев.

Следствием миграции жителей латиноамериканских стран в США и смешения испанского и английского языков стало рождение нового языкового явления, получившего название Spanglish. Интересы испаноговорящего населения как потребителей американского рынка, так и в качестве участников политической жизни приобретают новое измерение в современных реалиях США.

El español en los Estados Unidos de América, junto al inglés, forma parte de la identidad lingüística de muchos norteamericanos. Este idioma que es la tercera lengua más hablada en el mundo, tiene una importancia significativa en Estados Unidos, hasta los candidatos a la presidencia hacen esfuerzo en hablarlo. Según los últimos estudios en 2050 EEUU será un país con mayor número de hispanohablantes [1].

La lengua española tiene profundas raíces en Estados Unidos. En algunos territorios que actualmente son parte de este país, el español antecedía al inglés. Para la gente que poblaba las tierras donde ahora se sitúan los estados Colorado, Arizona, Nuevo México, Nevada, Texas, California y Utah el español era su lengua natal: descendientes de conquistadores, buscadores de una

vida mejor, habían expulsado a los distintos pueblos indígenas y se apoderaron de la región. La convivencia durante siglos de los representantes de diversas culturas occidentales ibérica y anglo-sajona y de los idiomas – inglés y español, hizo nacer un fenómeno especial que se conoce actualmente como *el Spanglish*, o *espanglish*.

Este cóctel lingüístico provoca vivas discusiones entre expertos y hablantes del inglés y del español muchos de los cuales se pronuncian negativamente al respecto. Por ejemplo, el profesor de la literatura española de la Universidad de Yale Roberto González Echeverría lo describe de tal manera: “es una capitulación, indica marginalización, no liberación” [2] in embargo, el Spanglish ha penetrado ampliamente en la vida cotidiana, cultural y política de Estados Unidos.

Es bastante difícil revelar los primeros ejemplos del Spanglish. La interpenetración de los dos idiomas empezó hace mucho tiempo, pero fue la inmigración latinoamericana a Estados Unidos en el siglo XX que sirvió de ímpetu del crecimiento de Spanglish como un fenómeno lingüístico y social. La dispersión de los migrantes convirtió el uso del Spanglish en algo habitual.

El Spanglish influye en ambas lenguas de que deriva y puede tener tres formas principales:

1. Préstamo lingüístico. Es el uso de las unidades léxicas de un idioma en el otro. Hay diferentes tipos de préstamo. Primero, cuando la palabra extranjera se usa sin cambiar: man, ok, all right, maus (mouse); segundo: cuando la palabra prestada se adapta a las normas de gramática – escanear, flipar; tercero: las palabras prestadas se adaptan a las normas de pronunciación y ortografía de su lengua natal – jani en vez de honey [3].
2. Calco. En este caso se copia la estructura gramatical de la frase. El ejemplo clásico es “llámame para atrás” (call me back) [3].
3. Alternancia de código. Si alguien domina dos y más idiomas extranjeros, a menudo los mezcla cuando habla. Esto puede resultar en algo como eso: “mi mama was talking with my tio Chui yesterday about la boda de Roberto” [3].

Puede parecer, que no haya nada raro en tales influencias mutuas de las dos lenguas que hace mucho tiempo coexisten en la misma región y que el uso activo de los anglicismos no es solamente un fenómeno latinoamericano. Sin embargo, hablando del spanglish es de recordar la escala de su uso y el número de sus hablantes que se va aumentando cada día más. En EEUU los cantantes lo usan en sus canciones, los vendedores crean logotipos, se publican las guías de conversación y los diccionarios Spanglish-English y Spanglish-Español, se traducen libros clásicos al spanglish: por ejemplo Ilan Stavans, el filólogo mexicano que reside en Estados Unidos reescribe en spanglish la obra maestra de Cervantes “Don Quijote” [4]. Todo eso prueba que el spanglish en Estados Unidos está cobran-

do una dimensión especial, “living su vida loca” y provoca debates entre lingüistas y políticos.

El crecimiento del número de migrantes de América Latina a Estados Unidos contribuye a la consolidación de las posiciones del spanglish en este país lo que, a su vez, lleva a su expansión fuera de las fronteras norteamericanas. Esta tendencia no deja de preocupar a los adeptos de la pureza del español, mientras que los políticos estadounidenses temen que surja un “estado en estado” que consista de ciudadanos latinos los cuales no tienen ni prisa ni deseo de asemejarse a la comunidad americana auténtica, sino, al contrario, tratan de conservar su propia cultura y tradiciones.

En este contexto el gobierno estadounidense ha puesto en marcha el programa específico en el sector educativo. Se supone la creación de un sistema de la educación secundaria en que el 70% de los estudios de la segunda lengua se dedique al español. Actualmente las escuelas primarias y secundarias de todo el país ofrecen el español como una asignatura a los estudiantes. Las Universidades como la de Carolina Del Norte, imparten programas del español de uso específico. Esta Universidad ofrece siete asignaturas de nivel principiante, tres asignaturas de nivel intermedio y clases en inglés dedicadas a los temas latinoamericanos, por ejemplo: cómo hacer negocios en los países del Caribe [5].

El crecimiento de hispanohablantes en Estados Unidos ofrece cada vez más oportunidades para empresas españolas dedicadas a la industria cultural, editorial y educativa entre otras. “No hay nada extranjero en el español. Es la segunda lengua de Estados Unidos,” – dice el fundador de Command Spanish, una importante empresa de Estados Unidos especializada en la enseñanza del español para el uso en empleo. A propósito, la necesidad de aprender español para los fines de empleo está aumentando. Para los policías son importantes las palabras como ¡Alto! Suelta el arma!; los médicos deben saber tales frases como ¿Dónde le duele? [6].

El español en Estados Unidos se utiliza como un instrumento de mercado para

acercarse a la comunidad hispana dentro del país. Con este fin, para vender los productos y servicios a los hispanohablantes, los medios de comunicación publican anuncios, transmiten noticias en español. Univisión y Telemundo son ejemplos de las cadenas de televisión estadounidense que transmiten en idioma español. Su objetivo no es solamente hacer llegar la información a un espectador latino sino también mostrar la dualidad de los hispanohablantes y la relación entre la herencia hispana y la identidad norteamericana. Este proyecto se realiza, por ejemplo, a través de la nueva marca de Telemundo “Latino soy. Aquí estoy” que subraya la vinculación entre los creadores de la cadena y su audiencia hispana. Otro ejemplo es de la agencia de publicidad “Zubi” fundada por una señora cubana, Tere Zubizarerra, en 1976. La misión de la agencia es eliminar barreras que enfrentan los empleadores hispanos en Estados Unidos, y a través de su trabajo y actividades promover la imagen de cultura latina y caribeña. La agencia ofrece las publicidades en español [7].

Los hispanos no solo forman un círculo significativo de consumidores en el mercado de Estados Unidos, hoy día los procedentes latinoamericanos constituyen una importante fuerza política, parte del cuerpo electoral.

Los políticos norteamericanos no pueden despreciar los intereses de este sector de la población. Como resultado de la política de incorporación de los hispanos en la sociedad estadounidense, se publica la información en español en las páginas de la Casa Blanca, de los Departamentos de Seguridad Nacional, Educación, Trabajo, Tesoro, Vivienda y Desarrollo Urbano, Agricultura.

Bibliografía

1. Arnulfo G. Ramírez. El español en la sociedad estadounidense y la sociedad en el español. URL: http://cvc.cervantes.es/lengua/espanol_eeuu/bilingue/aramirez.htm
2. URL: <http://www.elcastellano.org/clarin.html>
3. URL: http://dspace.usc.es/bitstream/10347/3636/1/9788498877977_content.pdf
4. URL: http://cultura.elpais.com/cultura/2002/07/06/actualidad/1025906402_850215.html
5. Estados Unidos: oportunidades en el español (el video). URL: http://www.icex.es/icex/cda/controller/pageI-CEX/0,6558,5518394_5518974_5536731_0_0_-1,00.html
6. URL: <http://www.commandspanish.com/aboutcs.html>
7. Erase stereotypes (el video). URL: <http://www.zubiad.com/blog/media/who-are-these-hispanics-everyones-talking-about/>
8. Michelle Obama Debuts in Spanish-Language Ad. URL: http://thecaucus.blogs.nytimes.com/2012/10/24/michelle-obama-debuts-in-spanish-language-ad/?_r=0

El número de latinoamericanos que obtienen la ciudadanía de Estados Unidos va creciendo cada año, por eso a los candidatos electorales son importantes sus votos. Para ganar su apoyo en los últimos comicios presidenciales los candidatos de los partidos principales, Barack Obama y Mitt Romne, se les dirigían en español. Para mostrar la importancia de los votos latinos sirve un ejemplo: durante la campaña electoral en los estados así llamados “swing states”, se lanzó un anuncio de televisión en español en el que Michelle Obama respondiendo a la locutora Cristina Saralegui, explicaba por qué era tan crítico que los latinos votaran en aquellas elecciones [8].

Hoy, sin contar con los intereses de los latinos, será difícil realizar la reforma migratoria, asegurar el acceso al seguro médico y buenas escuelas a cada ciudadano. No es sorprendente que uno de los problemas en consideración en Estados Unidos sea la necesidad de reformar el sistema de inmigración que no permite la entrada de más de cuatro millones de familiares de los ciudadanos estadounidenses y residentes permanentes, entonces los parientes deben esperar durante años en sus países de origen el permiso para poder unirse con sus familias.

Todos estos ejemplos reflejan una gran influencia del idioma español en Estados Unidos. Por su contribución histórica en la formación y en el desarrollo de la nación, y por su importancia demográfica, el español ha tenido y continúa teniendo, un papel importante en el desarrollo de la identidad de Estados Unidos, y, junto al inglés, forma parte de la identidad cultural de muchos norteamericanos.



*Velichkina Natalia,
graduada en relaciones internacionales*

ИЗ БУЭНОС-АЙРЕСА В ВАТИКАН – ПУТЕШЕСТВИЕ ПАПЫ ФРАНЦИСКА

DE BUENOS AIRES AL VATICANO: EL VIAJE DE IDA DEL PAPA FRANCISCO

Впервые в истории Ватикана кресло Папы римского занял кардинал из Латинской Америки. Новый понтифик наметил ряд реформ, призванных пересмотреть уклад самого консервативного института Европы. Автор статьи пытается найти ответы на вопросы: почему 118 кардиналов, большей частью европейцев, отдали предпочтение кандидату из Аргентины, как южноамериканское прошлое Хорхе Марио Берголио отразится на Католической церкви завтрашнего дня и что будет значить для самой Латинской Америки «свой человек» в Ватикане? Анализируется нынешнее состояние Католической церкви, личность Папы Франциска и события вокруг его избрания новым главой Ватикана.

Por primera vez en la historia de la Iglesia Católica se ha elegido a un Papa latinoamericano. El argentino jesuita Jorge Mario Bergoglio (en italiano -Bergolio). Ha adoptado el nombre de Francisco, bajo el cual será llamado durante su mandato.

¿Qué sabemos de él y qué debemos esperar de su directorio? ¿Y cómo va a cambiar el mundo católico, que en su mayoría es el mundo hispanohablante?

Jorge Mario Bergoglio nació en Buenos Aires, en una familia del italiano Mario Giuseppe Franceso y la bonaerense Regina Maria. La unión de sus padres por sí misma simboliza el surgimiento del Papa Bergoglio de la unión de Italia, que es la cuna del catolicismo mundial, y de Argentina, que es uno de los países más grandes de América Latina.

El nombre Francisco tiene un gran significado. Implica que será un Papa humilde

y simple, cercano a la gente pobre. Esto se debe a que la primera fuente de su nombre que nos ocurre es San Francisco de Asís, el santo italiano quien a finales del siglo XII y principios del XIII, se destacó por su sencillez, sobriedad, silencio y reforma. Los 118 cardenales que elegían al siguiente papa también competían por el puesto. Los cardenales eran procedentes de todas partes del mundo, aunque más de la mitad de ellos era de los países europeos, según las estadísticas del Vaticano. ¿Por qué elegir a un papa de origen latinoamericano?

A nivel mundial, las tendencias demográficas entre los casi 1,200 millones de miembros de la Iglesia católica romana muestran una distribución distinta, en la cual sólo una pequeña parte de nuevos miembros de la Iglesia residen en Europa, mientras que el número de sus seguidores ha crecido sig-

nificativamente en África y América Latina. Más aún, desde hace mucho tiempo América Latina ha sido un bastión para la Iglesia católica por lo tanto es importante que el papa sea hispanohablante siendo el español la primera lengua de la Iglesia en cuanto al número de los fieles.

Ahora el Papa tiene que ser el pastor visible de millones de católicos en el mundo, debe tener una visión global. Pero el hecho de que el nuevo Papa es jesuita molesta a muchos, hasta lo llaman “Papa negro” con “el ejército a la sombra”.

Los jesuitas, que tienen al primer Papa de su historia, tienen una reputación difícil. El apodo de “papa negro” se remonta a la época en la que el “superior general” de los jesuitas se había vuelto tan poderoso que era percibido como el rival del Pontífice de Roma. Lo que contribuyó también a esta imagen de los jesuitas son la disciplina jesuita, la ley del secreto, la obediencia absoluta a los superiores, el papel de los jesuitas en la erradicación de las herejías protestantes y jansenistas, con la voluntad de influenciar las élites burguesas.

El Papa Bergoglio es jesuita por su formación y demostró, por ejemplo, un gran equilibrio psicológico cuando fue elegido. No estaba ni siquiera especialmente emocionado, eso viene de esa espiritualidad especial que enseña la santa indiferencia. También es importante el origen jesuita del papa Francisco, porque esto lo enlaza aún más fuertemente con el mundo hispanohablante, de donde procede el fundador de la Orden Jesuita Ignacio de Loyola

La noticia más ruidosa, que en el futuro determinará el destino no sólo del Vaticano, sino de todo el mundo católico, es la reforma propuesta por el papa de la Iglesia Católica.

La reforma de la Iglesia Católica se relaciona principalmente con la naturaleza del mismo Bergoglio. Jorge Mario Bergoglio es, ante todo, un sacerdote que cree en el poder de la oración. Hasta que comenzó el cónclave, vivía solo en una habitación de la segunda planta de un anexo a la catedral metropolitana de Buenos Aires, un lugar cuyo funcionamiento es una buena muestra del carácter de quien hasta anoche era

su titular: una iglesia abierta durante todo el día en cuyas dependencias se realizan actividades de ayuda social y al mismo tiempo se cuida extremadamente la liturgia. En su primera aparición pública como papa, Francisco ha utilizado solamente la sotana blanca, sin otros revestimientos propios de su nueva dignidad.

Su idea central de las reformas se refleja en su frase famoso: “¡Cómo desearía una Iglesia pobre y para los pobres!”. Y su actitud lo demuestra. Ha renunciado al lujoso coche oficial y a parte de la escolta, ha sustituido el papamóvil optando por un jeep descubierto para recorrer la plaza de San Pedro. El último gesto ha sido el de renunciar a trasladarse al lujoso apartamento pontificio del tercer piso del Palacio Apostólico. Se conformará con la habitación 201 de la residencia de Santa Marta. También lleva zapatos negros gastados y una sencilla cruz de plata.

Pero la sencillez del nuevo papa no debe ser interpretada como debilidad. Todo lo contrario. El Papa Francisco se inclina humildemente ante el pueblo de Roma y pide su bendición, pero el cardenal Bergoglio se ha mantenido firme ante los Gobiernos de Néstor Kirchner y de su mujer Cristina Fernández, la corriente presidente de Argentina. Hasta tal punto que Kirchner decidió cambiar el lugar al que acudía como presidente al tradicional Te Deum con motivo de la fiesta nacional para no escuchar los reproches del cardenal. Con la oposición argentina desarbolada, Bergoglio se convirtió en la única persona de Argentina ante la cual el presidente tenía que escuchar en público y sin réplica una crítica feroz a la pobreza y creciente desigualdad social que atravesaba el país.

El Papa anunció la creación de un consejo formado por ocho cardenales de los 5 continentes para que le ayude a reformar la curia vaticana tras los escándalos que amargaron los últimos años del pontificado de Benedicto XVI. La personal del consejo muestra su empeño de ser un papa con visión mundial: además del estadounidense O'Malley, del alemán Marx y del italiano Bertello, los otros cinco cardenales tienen en común con el argentino Bergoglio que

también ellos vienen del fin del mundo: el cardenal emérito de Santiago de Chile, el arzobispo de Bombay, el arzobispo de Kinshasa, el arzobispo de Sydney y el de Tegucigalpa. Lo interesante es que el último también asumirá la función de coordinador, así que el papa Francisco prefirió ver a un latinoamericano de Honduras encabezando su consejo reformista.

Las ideas del Papa Francisco sobre la Iglesia pobre y necesidad de combatir el lujo en los círculos eclesiásticos están muy relacionadas con las de la teología de liberación. Es un movimiento muy popular en América Latina, que tiene orígenes en la perspectiva tercermundista de esta región, de los pobres, los hambrientos y desnudos que necesitan liberarse de la esclavitud cultural, económica y política. El Papa Benedicto XIV era un opositor feroz de esta teología, pero Francisco prefiere no mezclarse con las teologías y simplemente servir a los pobres. Y eso lo acerca mucho al continente latinoamericano y a la comprensión de los problemas de la gente común.

Las tensiones con el gobierno argentino no cancelan preferencia del Papa a América Latina. Lo demuestra el hecho de que, aunque ha recibido invitaciones de varios países para que lleve a cabo un viaje pastoral, hasta el momento la Santa Sede sólo ha confirmado que el próximo mes de julio presidirá la

Jornada Mundial de la Juventud de Brasil. Más aún, recibiendo a mandatarios después de ser elegido como Papa, Francisco primeramente se entrevistó con las presidentes de Argentina y Brasil.

La elección de un argentino tiene el potencial de revitalizar esta religión en América Latina, ayudándola a combatir los crecientes avances de los protestantes y elevando su perfil en temas sociales como el matrimonio entre personas del mismo sexo y el aborto.

La Iglesia Católica fue la primera institución de Europa en echar raíces en el continente americano. Sacerdotes acompañaron a Cristóbal Colón y los otros europeos que exploraron y conquistaron buena parte de América Latina. Ahora, sigue jugando un papel muy importante en la civilización y cultura de América Latina y en sus vínculos con Europa.

América Latina es hoy uno de los lugares más estimulantes del mundo. La elección del Papa latinoamericano no es solo la intención divina, sino también una decisión bien pensada de una centena de personas más destacadas de la Iglesia Católica cotidiana. Es la demostración de que Vaticano, Europa y todo el mundo ha cambiado su percepción de América Latina. Los cambios no han pasado inadvertidos. Y el resto — como Dios lo manda.

Bibliografía

1. *J. Bergolio*. Miente abierta, corazón creyente // J. Bergolio. Buenos-Aires: Claretiana, 2012.
2. *F. Ambrogetti, S. Rubin*. El Papa Francisco. Conversaciones con Jorge Bergoglio // F. Ambrogetti, S. Rubin.: B de books, 2013. 192 p.
3. Papa Francisco en ‘El País’, edición electrónica. // URL: http://sociedad.elpais.com/tag/francisco_i/a/
4. Papa Francisco en ‘La Nación’, edición electrónica. URL: <http://buscar.lanacion.com.ar/tags/Papa%20Francisco>
5. El sitio oficial de Vaticano. URL: http://www.vatican.va/phome_sp.htm



Mamaev Kiril,

Estudiante de la facultad de Relaciones Internacionales

ТЕОЛОГИЯ ОСВОБОЖДЕНИЯ В СВЕТЕ ИЗБРАНИЯ НОВОГО ПОНТИФИКА

TEOLOGÍA DE LIBERACIÓN A LA LUZ DE ELECCIÓN DEL NUEVO PONTÍFICE

В статье даётся анализ позиции Святого Престола в отношении популярной среди католиков Латинской Америки «теологии освобождения» в свете избрания нового понтифика, латиноамериканца по происхождению. Автор рассматривает, каким образом прошлое Хорхе Марио Бергольо может повлиять на подходы Ватикана к этому левому христианскому движению.

El 14 de marzo de 2013 fue elegido el nuevo Papa. Este hecho es significativo por dos razones. En primer lugar, el 28 de febrero de 2013 el ex-Papa Benedicto XVI (Joseph Alois Ratzinger) abdicó a la Sede Apostólica, lo que no tiene precedentes en la historia moderna del catolicismo [1].

En segundo lugar, fue elegido, por primera vez, el Papa latinoamericano, el argentino Jorge Mario Bergoglio, quien también es el “oficial” de la Compañía de Jesús, cuyos representantes hasta ahora nunca han sido pretendientes a la silla apostólica.

América Latina recibió la noticia con gran alegría. Por ejemplo, el presidente de Venezuela, Nicolás Maduro, en una entrevista, dijo: “Bueno, llegó la hora de América del Sur”. Así nos parece que en cualquier momento (Chávez) convoca una Constituyente del cielo para cambiar la Iglesia en el mundo y que sea el pueblo, el puro pueblo de Cristo, el que gobierne el mundo...”.

Sin embargo, en el futuro las relaciones entre la Santa Sede y la región latinoamericana no pueden ser llamadas muy optimistas por causa de unos procesos que están en desarrollo.

Latinoamérica es una región muy complicada y contradictoria. Por un lado, existen fuertes sentimientos izquierdistas con todas las consecuencias y, por otro, allí viven aproximadamente el 40 % de los católicos de todo el mundo. En 1960 nació un fenómeno que no había ocurrido en ningún otro lugar del planeta: las ideas de izquierda comenzaron a penetrar en la doctrina católica que llevó a la formación del movimiento de izquierda radical en el catolicismo, conocido como **la teología de la liberación**. Los defensores de este movimiento creen que la salvación cristiana es imposible sin la liberación económica, política, social e ideológica como una señal importante de la dignidad humana, en otras palabras, es necesario destruir la explotación de una clase por otra.

Precisamente la futura política de la Santa Sede, después de las elecciones del nuevo Papa, causa mayor preocupación respecto a esta corriente. Para predecir la línea que construya el Vaticano contra la teología de la liberación, hay que tener en cuenta la identidad del nuevo Papa: las creencias de Jorge Mario Bergoglio, así como sus actividades en Argentina cuando era obispo.

Jorge Mario Bergoglio, según la tradición en la Compañía de Jesús, tiene una educación excelente y es un gran teólogo. Nunca ha dado una razón para que lo consideraran liberal o reformador, cuando se trata de las bases fundamentales. En las cuestiones principales - por ejemplo, sobre el aborto y la eutanasia, su posición es — *no podrá haber ningún compromiso*. Muy significativo es el hecho de que él es el ideólogo del movimiento conocido como **Comunione e Liberazione**, es decir, es un convencido de que en la Escritura se lo ha dicho todo. El nuevo Papa es el crítico de los movimientos revolucionarios en la Iglesia Católica en los años 60. En otras palabras, pertenece a la ala derecha de la Iglesia Católica.

La última tesis se confirma también por sus actividades en Argentina, en calidad de obispo. Cabe señalar que durante la “guerra sucia” (1976–1983) en Argentina, cuando la junta militar estaba luchando contra el movimiento de izquierda, unos 30.000 opositores izquierdistas desaparecieron, mientras que la Iglesia Católica y directamente Bergoglio mismo mantenían buenas relaciones con los militares. También hay una información según la que Jorge Mario Bergoglio hizo deliberadamente la vista gorda a

la desaparición de los sacerdotes e incluso sus compañeros de la Compañía de Jesús que defendían a los “oprimidos” [2].

Durante la dictadura militar en Argentina participó activamente en la Compañía de Jesús en la aplicación de los edictos del Vaticano en contra de la “teología de la liberación.” Así que en 1976, por ejemplo, Bergoglio pidió que dos sacerdotes jesuitas (Orlando Yorio y Francisco Haliks) acabaran de predicar la teología de la liberación, pero estos, a su vez, se negaron. Esto llevó a su detención y fueron sometidos a torturas por parte de los militares argentinos. Más tarde, después de la caída de la dictadura, comenzaron ataques contra Bergoglio, por su posición, pero en 2012 pidió perdón públicamente por las fallas en el trabajo de la Iglesia católica durante la dictadura, sin embargo, también impuso la parte igual de la responsabilidad por la violencia, sobre los propios opositores de izquierda.

En resumen, vale destacar que Jorge Mario Bergoglio no siente mucha simpatía por el movimiento de teología de liberación, por eso es dudoso que cambie su actitud siendo jefe del Vaticano.

La teología de la liberación va ganando más y más popularidad en América Latina, donde vive la mayor parte de la población católica del mundo, y es un oponente peligroso para la Santa Sede en la lucha por las mentes, por eso la política del Vaticano debe ser bastante dura para evitar la posibilidad de la aparición de la “*segunda Reforma*” que puede debilitar la posición católica en el mundo”.

Bibliografía

1. El caso más reciente de la renuncia al trono del Papa, si no tener en cuenta los antipapas, tuvo lugar en 1415 cuando el Papa Gregorio XII abdicó a la Sede Apostólica.
2. ‘Argentine Cardinal Named in Kidnap Lawsuit’. *New York Times*. 17.04.2005.



Mósina Sofia,

Estudiante de la facultad de Relaciones Internacionales

ИММИГРАЦИЯ В ИСПАНИИ: ВОЗДЕЙСТВИЕ НА КУЛЬТУРУ И ПЕРЕМЕНЫ В ИСПАНСКОМ ОБЩЕСТВЕ

INMIGRACIÓN EN ESPAÑA: EL IMPACTO CULTURAL Y LOS CAMBIOS EN LA SOCIEDAD ESPAÑOLA

Рост числа мигрантов в Испании сегодня обусловлен такими предпосылками, как географическое положение страны, экономический рост в 1990-х гг., старение населения и отсутствие лингвистического барьера для большинства выходцев из стран Латинской Америки. Политика мультикультурализма, проводимая в Испании, способствует быстрой адаптации мигрантов и позволяет посредством ряда программ интегрировать иммигрантов в социальные структуры. Мигранты в свою очередь оказывают существенное влияние на испанское общество, принося в язык и культуру новые реалии. Особенно сильное влияние на испанскую культуру оказывают мигранты из Латинской Америки, что часто называют «латиноамериканизацией» Испании.

Ahora España cuenta con 5,3 millones de inmigrantes legales [1]. El aumento del número de inmigrantes en España en los últimos años originó un intenso debate sobre la materia y el análisis del problema desde distintos ámbitos - político, económico, social, cultural.

Para estudiar el tema, primero hay que examinar las condiciones siguientes:

1) el desarrollo político, económico y social que sufrió España a principios de los años noventa del siglo pasado;

2) la situación geográfica específica lo que facilita la entrada en el territorio español para muchos inmigrantes procedentes de Marruecos;

3) los estrechos lazos lingüísticos y culturales con los países de América Latina;

4) los cambios demográficos — el descenso de la tasa de natalidad y envejecimiento general de la población.

Además, no se debe olvidar de la globalización de los mercados, de la internacio-

nalización de la economía y de la reciente ampliación de la Unión Europea lo que lleva “el factor” de los países de la Europa Oriental. Todo lo mencionado es el conjunto de causas las que provocaron un aumento del número de inmigrantes en España. Entre las múltiples consecuencias de este fenómeno destacamos las que se refieren a la influencia cultural del fenómeno migratorio sobre la sociedad española.

El modelo intercultural

Hay que destacar que en España existe “el modelo intercultural” [2] que acepta la diferencia cultural y promueve la creación de espacios de interacción para la comunicación y el enriquecimiento mutuo [3]. Desde este enfoque, el proceso de integración de los inmigrantes en la sociedad española debe realizarse en las mismas condiciones de derechos y deberes que los nacionales lo que significa que la sociedad española está abierta a cambios que aportan los inmigrantes. Pero hay

que tener en cuenta que el estilo de vida de los inmigrantes en España es muy diferente y depende del estatus legal en el que se encuentran — estancia, residencia temporal, residencia permanente, refugiado o sin permiso de estancia, o de la trayectoria migratoria, sus expectativas, nivel de formación, país de origen, etc. [4]

En España, con la llegada masiva de inmigrantes, se han puesto en funcionamiento servicios de ayuda para su integración. Los más relevantes son: escuelas de idiomas, servicios de información y orientación laboral, talleres de empleo, y otros servicios asistenciales (casas de acogida, comedores y centros de salud). Entonces, muchos migrantes viven hoy simultáneamente en “dos culturas y en dos sociedades”. Mantienen un conjunto de prácticas, relatos, valores y lealtades tanto con su familia y su lugar de origen como con su nuevo país.

Lo que ha cambiado

Para observar los cambios es indispensable dirigirse a la estadística. Analizemos el caso de Barcelona a lo largo de su historia que nos parece relevante.

De un total de 380 escritores barceloneses en el siglo XIX el porcentaje de nacidos fuera de Barcelona era 48,3 %. De 938 escritores, y artistas de Barcelona en el siglo XIX el 36,0 % eran inmigrantes [5]. En lo que se refiere a los médicos en los siglos XIX y XX el 51,3 % eran inmigrantes [6].

Así vemos que el porcentaje de los inmigrantes es significativo y ellos contribuyeron mucho al desarrollo de la esfera social del país.

Entre otras esferas que han sido afectadas por el fenómeno migratorio cabe resaltar las siguientes:

— Educación. Los alumnos extranjeros (8,9 % del alumnado) [7] ha originado una diversidad social y cultural que pone en cuestión el modelo homogéneo tradicional y ha dado lugar a la educación de tolerancia y de promoción del pluralismo cultural.

— Religión. La libertad de culto fue establecida por la constitución de 1978 pero, como hecho social, el pluralismo de confesiones ha venido de la mano de la inmigración. Así España trata de construir una cul-

tura común para todos sin dependencia de la religión y sin la discriminación. El porcentaje de los que se clasifican como católicos ahora está bajando y el año 2010 era el 73,2 % y cabe destacar que el 2 % de la población confiesa otras religiones [8].

— La vida urbana. Se trata de la existencia de enclaves étnicos en las ciudades grandes.

— La cocina. Se observa la penetración de nuevos platos en la cocina tradicional española, especialmente, de los platos sudamericanos.

— La moda. Aparecen dibujos árabes, africanos, indígenas en vestido; en desfiles participan modelos de otras nacionalidades.

— Arquitectura. Se construyen más mezquitas y sinagogas, hay también la influencia de la arquitectura urbana latinoamericana. Como ejemplo: el hotel Sheratón de Bilbao y el Parque Habitacional Europa en Madrid, son construcciones con formas y estilos de la arquitectura mexicana contemporánea.

— La introducción de enfermedades endémicas. Lo que preocupa a la medicina nacional es el crecimiento de los inmigrantes que tienen SIDA.

— Idioma. El castellano sigue aceptando “las palabras prestadas” que vienen del español de los países latinoamericanos, del árabe, del inglés.

Reacción negativa de la población

En el año 2000, cuando la proporción de extranjeros en España no llegaba al 3%, la población española se mostraba favorable ante la inmigración, siendo menos del 10 % los que daban respuestas xenófobas. España era el tercer país más tolerante de Europa, después de Suecia y Finlandia [9].

Ahora los intolerantes son más del 30 %. En su opinión, los inmigrantes no tienen una influencia positiva en la sociedad española y les resulta molesto convivir con ellos, por lo que deberían ser repatriados o aceptados sólo selectivamente y a condición de adaptarse a las costumbres autóctonas.

Hoy día muchos inmigrantes del Sur tienen que enfrentarse a los prejuicios ideológicos de la opinión pública con respecto a las personas de otras etnias, culturas y procedencias.

Los prejuicios hacia los inmigrantes alimentan la idea de que constituyen uno de

los mayores problemas de la España actual (el cuarto después del paro, el terrorismo y la vivienda). En especial, se les acusa del incremento de la inseguridad ciudadana, a lo que contribuyen las informaciones alarmistas de algunos medios de comunicación.

Las opiniones sobre la inmigración dependen de la posición socioeconómica del país que es precaria actualmente.

“Latinoamericanización” de España

Primero hay que subrayar que el conocimiento de la lengua es una de las barreras que el emigrante debe franquear para acceder a una plena integración en la sociedad española. En el aspecto cultural, cabe decir que los inmigrantes de origen latinoamericano están mejor situados que otros inmigrantes.

Ahora en Europa viven alrededor de 3 millones de latinoamericanos de los cuales en España residen 1,5 millones [10] representando el 3 % de la población [11]. Los latinoamericanos forman el primer grupo de inmigrantes según su procedencia continental y su presencia social y cultural ha alcanzado un grado tal que algunos investigadores hablan de latinoamericanización de España.

Por un lado, la presencia de latinoamericanos ha generado ya una diversificación de la oferta cultural en España, que se advierte en ciertos hábitos de consumo (alimentación, restauración, modo de vestir, ocio) y en la aparición de medios de comunicación dirigidos a las distintas comunidades hispanas (prensa, radio, televisión) y de publicidad específica. Todo eso tiene una gran visibilidad social y el efecto de cambiar el paisaje humano, sobre todo en algunas grandes ciudades.

Los intercambios culturales son de gran intensidad, tanto en el nivel académico

como en lo que se refiere al consumo cultural masivo. Por ejemplo, ahora mucha gente admira la novela latinoamericana, promovida en buena medida por editoriales españolas, también últimamente se van intensificando las giras de teatro o espectáculos musicales de artistas populares de América Latina, además, recordemos el auge de las telenovelas sudamericanas en los años noventa del siglo pasado.

España trata de aprovechar las ventajas de inmigración y utiliza la proyección internacional de la lengua española para difundir su cultura y sus valores en el mundo, y promover en definitiva su imagen en el exterior. Ahora España se ha convertido en el principal destino de la emigración latinoamericana, y esta incipiente “latinoamericanización” de España contribuirá de algún modo a alcanzar aquellos objetivos.

Aunque la inmigración latinoamericana casi no provoca conflictos culturales debido a la afinidad lingüística y cultural, tiene otro impacto negativo – el aumento del nivel de crimen. España se convierte en una especie de “Mini-México europeo”. Robos con violencia, asaltos, peleas, hasta asesinatos de personas mayores en sus viviendas. Todo eso provoca inestabilidad en la sociedad española.

Para concluir tenemos que destacar que el impacto de inmigración en España es muy profundo y produce tanto los cambios favorables, por ejemplo, el enriquecimiento mutuo de la cultura, como los negativos – la inseguridad de ciudadanos y otros. En general el proceso de migración es inevitable por eso la necesidad de diálogo es una necesidad. El modelo intercultural en España exige un mayor desarrollo y la aplicación de medidas que tienen que ser más amplias y bien pensadas.

7. URL: http://institucional.us.es/apcs/doc/APCS_4_esp_27-32.pdf
8. Barómetro del Centro de Investigaciones Sociológicas (CIS), 2010.
9. URL: http://www.fapac.cat/system/files/dimensiones_inmigracion_PEREDA_ACTIS_Y_PRA-DA.pdf
10. URL: http://www.ine.es/prodyser/pubweb/anuario08/anu08_08merca.pdf
11. URL: <http://www.20minutos.es/noticia/392616/0/inmigrantes/latinoamericanos/espana>



Rílova Ana,

Estudiante de la facultad de Relaciones Internacionales

ИСПАНСКАЯ КУЛЬТУРА КАК ГЛАВНОЕ НАПРАВЛЕНИЕ ПРОДВИЖЕНИЯ ОБРАЗА ИСПАНИИ В МИРЕ

LA CULTURA ESPAÑOLA COMO UNA PARTE INDISPENSABLE DE LA MARCA ESPAÑA EN EL MUNDO

«Marca Испания» – перспективный проект, осуществляемый правительством Испании в сотрудничестве с государственными и негосударственными организациями с 2002 г. Цель проекта заключается в создании позитивного образа Испании в глазах международного сообщества, развенчании сложившихся стереотипов о стране. Реализация данного проекта поможет привлечь внимание к природным, историческим и культурным богатствам Испании, увеличить число туристов, повысить инвестиционную привлекательность страны, что в целом должно благотворно сказаться на экономической ситуации государства, что является особенно актуальным в условиях современного кризиса. В данной статье даётся краткий обзор основных направлений деятельности по продвижению современного образа страны, в частности в области культуры, а также оценка достижений за более чем десятилетнюю историю существования проекта «Marca Испания».

España ahora está atravesando un periodo muy duro para su economía que afecta a todos los ciudadanos y también el prestigio del país en el mundo. El gobierno no escatima esfuerzos para aliviar la situación y busca métodos eficaces para salir de la crisis. Una de las rutas estratégicas escogidas se ha hecho el desarrollo del proyecto *Marca España*.

Marca España es una política de Estado, cuyo objetivo es mejorar la imagen del país, tanto en el interior como en el extranjero. El concepto de «marca España» fue crea-

do el 28 de octubre de 2002 a iniciativa del Instituto de Comercio Exterior (ICEX), el Real Instituto Elcano, el Foro de Marcas Renombradas Españolas y la Asociación de Directivos de Comunicación. En un mundo global, una buena imagen-país es un activo que sirve para respaldar la posición internacional de un Estado, aumentar las exportaciones e inversiones extranjeras a España, incrementar el turismo y, en definitiva, recuperar la economía del país. Esto es muy importante para España en una situación de la grave crisis económica.

Bibliografía

1. URL: http://extranjeros.empleo.gob.es/es/estadisticas/operaciones/con-certificado/201212/Residentes_Principales_Resultados_31122012.pdf
2. См.: Синельщикова И.Г. Иммиграционная практика Испании: риски, масштабы, регламентации. М.: ИЛА РАН. С. 26.
3. URL: <http://www.estudiosgenerales.ucr.ac.cr/estudios/no23/papers/vsec2.html>
4. URL: <http://www.estudiosgenerales.ucr.ac.cr/estudios/no23/papers/vsec2.html>
5. URL: <http://www.ub.edu/geocrit/sn-3.htm>
6. URL: <http://www.ub.edu/geocrit/sn-3.htm>

El proyecto *Marca España* tiene un carácter inclusivo y abarca actores de todos los niveles: las Administraciones Públicas, las Comunidades Autónomas y Entidades Locales, las empresas públicas y privadas. Marca España tiene sus propios órganos: el Alto Comisionado del Gobierno para la *Marca España* [1] y el Consejo de Marca España, que aseguran su cumplimiento. También hay varios instrumentos para la realización del proyecto: funciona el Portal Marca España, se mantienen contactos con medios de comunicación, se usan activamente las redes sociales. En general, a mi juicio, este proyecto es muy ambicioso y dispone de todos los medios para llegar a ser exitoso.

Marca España se realiza en varias dimensiones, a saber: en política, economía, cultura, ciencia y tecnología. Una de las claves del éxito de ese proyecto radica en la fusión de lo tradicional y lo innovador que tiene este país rico en historia y cultura. Pues, España tiene un punto de partida más que digno.

Cuando uno piensa en España, lo primero que se le ocurre a la mente son playas, toros, el fútbol, el Rey, flamenco, guitarras, y molinos de viento... Pero España es algo más que eso. Su cultura es una cuna de nombres universales como Cervantes, Velázquez, García Lorca o Picasso. España es el segundo país con mayor número de bienes incluidos en la lista de la UNESCO y cuenta con 42 bienes declarados Patrimonio de la Humanidad y 11 reconocidos como Patrimonio Inmaterial [2]. La cultura española es una de las esferas más competitivas de España. Por eso es necesario hacer hincapié en lo positivo, seguir alentando el desarrollo de la cultura y promocionar los valores culturales de España a nivel internacional.

El Gobierno de España percibe la importancia del desarrollo cultural para el bienestar del país y cuenta con eso elaborando los programas estratégicos para los próximos años. En junio de 2012 fue publicado el **Plan Estratégico General de la Secretaría de Estado de Cultura 2012–2015** [3]. El mayor objetivo del Plan es proteger la herencia cultural y aprovechar las oportunidades que

brinda ese riquísimo patrimonio. En el prefacio al Plan, José Ignacio Wert Ortega, el Ministro de Educación, Cultura y Deporte de España, enfatiza que “La cultura debe consolidarse en los próximos años como un elemento esencial de la proyección exterior de la marca ESPAÑA”.

El **Plan Estratégico General** contiene **5 Objetivos Generales** que se debe lograr durante el período 2012–2015. Ellos son siguientes:

1. Articular una política de Estado que garantice el derecho de acceso a la cultura y contribuya a favorecer la cohesión social.

2. Reforzar, desde la transparencia, los instrumentos de comunicación y cooperación cultural entre las administraciones públicas y otras instituciones para promover un uso eficiente y racional de los recursos culturales.

3. Impulsar la cultura como elemento esencial de proyección exterior de la Marca España

4. Incentivar la participación y el protagonismo de la sociedad civil en el apoyo y el fomento de la cultura.

5. Facilitar la creación, la innovación y la producción de conocimiento e impulsar la cultura en Red, salvaguardando los derechos derivados de la propiedad intelectual.

Una de las direcciones más importantes es, sin duda, **la promoción del turismo cultural y de estudios**. Para eso es necesario desarrollar las fuentes informativas en Internet y financiar las entidades sin fines de lucro que coadyuvan a la difusión de la cultura y lengua españolas en el extranjero. También hay que reordenar y mejorar las condiciones de acceso y visita a los museos para adecuarlos a las necesidades del turismo cultural. Además, en el mundo moderno, cuando casi cada persona usa dispositivos móviles, resulta conviniente y benéfico producir guías e itinerarios turísticos digitales.

Otra estrategia implica **la cooperación con distintos actores internacionales en el ámbito cultural**, sobre todo con la UNESCO. Siendo uno de los países con el mayor patrimonio cultural en Europa, España tiene que garantizar su presencia en conmemoraciones histórico-artísticas relevantes y fo-

ros internacionales de arte y cultura para la proyección exterior de la Marca España. El Gobierno tiene que estimular el intercambio cultural con otros países y favorecer la movilidad de los artistas en el ámbito internacional.

Una de las estrategias clave radica en el **fomento de las relaciones culturales** con las regiones con que España históricamente ha tenido vínculos estrechos: Iberoamérica, Europa y otros países del Mediterráneo. En el marco de esa estrategia se realizan o se planean tales programas como “Iberbibliotecas”, “Ibermuseos”, “Iberescena”, “Iberorquestas Juveniles”. Los lazos con otros países se fortalecen con la ayuda de tales instituciones españolas como el Instituto Cervantes, ICEX España Exportación e Inversiones, Acción Cultural Española (AC/E) y Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación (MAEC). Por ejemplo, actualmente se está realizando el programa cultural “Año de España en Japón 2013–2014” que coincide con el 400 aniversario del envío de la Embajada Keicho a Europa (España y Roma) [4].

Esto es lo que dice el **Plan Estratégico General de la Secretaría de Estado de Cultura 2012–2015** en cuanto a ese proyecto. Pero ya existen otros programas e iniciativas que directa o indirectamente tienen que ver con *Marca España*.

Como ya se ha dicho, uno de los objetivos más importantes es fomentar relaciones culturales con los países de Iberoamérica y crear en ellos una buena percepción de España.

Desde 2008 se organizan anualmente los Congresos Iberoamericanos de Cultura [5]. A través de estos eventos internacionales, se fortalecen los lazos de unión entre el cine, la literatura y música iberoamericana y se construye un espacio cultural iberoamericano. Ya se celebraron cuatro Congresos en México, Brasil, Colombia y Argentina dedicados a tales temas como “el cine y la cultura audiovisual”, “Cultura y transformación social”, “Las músicas de Iberoamérica en el siglo XXI”. El V Congreso Iberoamericano de Cultura tendrá lugar en España, en Zaragoza, que es un acontecimiento muy importante para la Marca España. Este congreso

pretende abordar las cuestiones de la cultura en red y las perspectivas que abre Internet para la facilitación de las relaciones culturales entre instituciones y países alejados geográficamente [6]. También cabe mencionar que no por casualidad es Zaragoza que fue elegida para la celebración del Congreso. Desde la tradición, Zaragoza ha sido considerada Capital de la Hispanidad, lugar de encuentro entre Europa y América. Cada 12 de octubre, Zaragoza centraliza los actos conmemorativos del Día de la Hispanidad. Además, la ciudad viene promoviendo el proyecto ZARAGOZA LATINA. Es un proyecto multidisciplinar para la creación de una plataforma de intercambios y actividades en torno a la cultura latina. Y la celebración del V Congreso Iberoamericano de Cultura en Zaragoza supone el espaldarazo definitivo para ese vínculo de la ciudad con la cultura iberoamericana.

Entre otras medidas destinadas a la promoción de una buena imagen de España en el mundo se destacan las actividades desarrolladas en la conmemoración del V centenario del descubrimiento de la Florida [7]. El año 2013 se conmemora el 500 aniversario de la llegada de Juan Ponce de León a La Florida, quién abrió la exploración de Norteamérica y el comienzo de la constitución de lo que hoy es Estados Unidos. El desembarco de Ponce significó el comienzo de una presencia hispana que se prolongó durante más de 300 años desde Florida hasta Alaska. Pese a la magnitud de la contribución española, ésta ha estado siempre en un segundo plano en los libros de historia, tanto de EE.UU. como de España. El V Centenario es una oportunidad para reforzar los lazos culturales y económicos entre ambos países, así como de dar a conocer la historia que ambos comparten a sus respectivos habitantes.

Para ello, AC/E (Acción Cultural Española) ha preparado un ambicioso programa de actividades [8] que se desarrolla en Miami entre mayo y diciembre del 2013 que incluye varias exposiciones (“Tapas” — sobre la aportación española al mundo de la gastronomía; “Imaginando la Florida” [9] — sobre la historia de esta región entre 1513 y 1739 para dar a conocer la importancia

que tuvo España en el descubrimiento y en el pasado colonial de este estado; “A Tres Bandas” — sobre el mestizaje, sincretismo e hibridación en el espacio sonoro hispanoamericano en los siglos XVI–XX, etc.) y eventos musicales como las giras de grupos musicales españoles por EE.UU.

Dichas actividades son sólo una parte de las actividades numerosas que se realizan en el marco de la dimensión cultural del proyecto Marca España. Una aportación a la causa significativa la ejerce la organización antemencionada ‘Acción Cultural Española’ (AC/E) que es un organismo público dedicado a impulsar y promocionar la cultura y el patrimonio de España, dentro y fuera de sus fronteras, y proyectar la imagen de España como un país con talento, innovador y dinámico en la esfera artística. En la colaboración con el Gobierno español, el Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación, el Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y el Instituto Cervantes, AC/E realiza el Programa de la Internacionalización de Cultura Española (PICE) [10]. También son de gran importancia las actividades internacionales de varios organismos privados y públicos (Museo del Prado, Museo Reina Sofía), funcionan portales en red como el portal ‘España es Cultura’ [11] de Promoción y Difusión de las Culturas de España, el portal ‘Cultura en positivo’, iniciados por el MECED, el portal especial dedicado al proyecto Marca España.

Y aunque la historia del proyecto todavía es bastante corta, a mi parecer, ya se ha conseguido mucho. A pesar de que la situación en el país sigue siendo difícil, los españoles saben encontrar los hechos positivos y demuestran a todo el mundo que España razones para sentir orgullo. Muchas perso-

nas conocidas se han adherido a ese proyecto en calidad de embajadores honorarios de la Marca España para hacer su aporte a la causa (Antonio Banderas, Fernando Alonso, Rafa Nadal).

A mi juicio, actualmente la promoción de la cultura española en el extranjero es un objetivo estratégico. La difusión de los valores y logros de España en el mundo ayudará a aumentar el prestigio del país y elevar su competitividad. Es importante hacer saber a la opinión pública mundial que a pesar de todas las dificultades que España está atravesando estos días, es un país de elevada cultura, siempre alegre y hospitalario. Por eso pienso que este proyecto iniciado por el gobierno de España es una parte esencial del paquete de medidas destinadas a vencer la crisis. Hay que proteger una buena reputación de España en el mundo porque, como ha dicho Carlos Espinosa de los Monteros, el alto comisionado para la marca España, “Si tú no cuidas bien tu imagen, otros lo harán por ti” [12] y seguro que lo harán en beneficio propio.

El proyecto Marca España tiene unas perspectivas muy buenas a condición de que le presten debida atención. Y aunque esto requiere gastos adicionales por parte del Estado, no hay que escatimar la financiación para lograr los objetivos de Marca España porque el proyecto resultará rentable en doble cuando empezarán a fluir al país recursos e inversiones del extranjero atraídos por su buena reputación. De todos modos, la cultura de España merece ser promovida no sólo en los tiempos de una grave crisis económica sino siempre porque es una parte indispensable del Patrimonio cultural de la Humanidad.

Bibliografía

1. Fue creado por el Real Decreto 998/2012, de 28 de junio. «BOE» núm. 155, de 29 de junio de 2012. URL: http://www.boe.es/diario_boe/txt.php?id=BOE-A-2012-8672
2. URL: <http://marcaespana.es/es/sabias-que/lengua-educacion-y-cultura.php>
3. URL: <http://www.cultura.gob.es/principal/docs/novedades/2012/PlanEstrategicoGeneral2012-2015.pdf>
4. URL: <http://www.spainjapanfoundation.com/index.php>
5. URL: <http://www.culturaiberoamerica.org/>

6. URL: <http://culturaiberoamerica.org/wp-content/uploads/docs/programa-congreso-cultura.pdf>
7. Juan José Fernández. El desgano V Centenario del descubrimiento de Florida. — El País. Día 23/04/2013. URL: http://internacional.elpais.com/internacional/2013/04/01/actualidad/1364853259_200039.html
8. URL: <http://www.accioncultural.es/media/Default%20Files/notas-de-prensa/files/NdP%20La%20Florida.pdf>
9. M. Trilo. España recuerda en Miami las raíces hispanas de Estados Unidos. — ABC. Día 03/06/2013. URL: <http://www.abc.es/cultura/20130531/abci-miami-florida-ponce-leon-201305310916.html>
10. URL: http://www.accioncultural.es/media/Default%20Files/activ/2013/grafica/PICEjul13_es.pdf
11. URL: <http://www.españaescultura.es/>
12. URL: <http://elpais.com/especiales/2013/espana-en-positivo/que-es-marca-espana.html>



*Melnik Elena,
graduada en Relaciones Internacionales*

ТЕМЫ ВЕЧНОСТИ И БОРЬБЫ В МЕТАФОРАХ ПРОИЗВЕДЕНИЙ ХОРХЕ ЛУИСА БОРХЕСА

IDEAS DE LA ETERNIDAD Y DE LA LUCHA EN FIGURAS METAFÓRICAS EN LA OBRA DE JORGE LUÍS BORGES

Хорхе Луис Борхес — одна из самых неожиданных и мистических фигур литературного мира. Его произведения метафоричны, за самыми простыми образами Борхес скрывает вечные идеи любви, фатализма, бесконечности бытия, борьбы как средства самовыражения и основной цели жизни. Темы произведений Борхеса обширны и необъятны. Данная работа — попытка рассмотреть две из них: темы вечности и борьбы через призму метафор, за которыми Хорхе Луис Борхес скрывает смысл этих понятий, считая, что именно в метафорах — потайной смысл искусства.

DOS COETERNOS

Según el fama, Dios Padre no es anterior a Dios Hijo.

Creádo el Hijo, el Padre le preguntó:

— ¿Sabes cómo hice para crearte?

Contestó el Hijo:

— Imitándome.

*Johannes Cambrensis, Animadversiones
(Lichfield, 1709)**

El objetivo de este ensayo es trazar un paralelo entre las ideas de la eternidad y de la lucha escondidas detrás de diferentes fi-

guras metafóricas que se encuentran en las obras de Jorge Luís Borges. Borges y metáforas son inseparables, el escritor percibía metáforas como una meta del arte [1] y no sólo las usaba como figuras o como nociones, sino podemos decir que toda su creación se convirtió en metáfora. Leyendo y analizando a Borges es interesante buscar ‘el centro escondido’ [2] en el labirinto de sus palabras y figuras.

Jorge Luís Borges nació en Buenos Aires en 1899 en la familia del abogado argentino y de la traductora uruguaya. Tenía raíces in-

glesas y crecía como un bilingüe. Su padre quien era un ávido lector, le inspiró a la literatura: ‘Él me reveló el poder de la poesía: el hecho de que las palabras sean no sólo un medio de comunicación sino símbolos mágicos y musicales’ [4], – decía Borges sobre su padre. Además los Borges descendían de unas generaciones de militares que tomaron parte activa en la guerra por la Independencia de Argentina. Por eso hay tanta celebración de bravura y de la lucha como tal en las obras del escritor.

Borges era uno de los eruditos más reconocidos del siglo XX. Leía y traducía desde la edad temprana. Su obra refleja la influencia profunda de filósofos y escritores clásicos y modernos. La amplitud de su horizonte y pensamiento es asombrosa. Durante su vida tenía muchos amigos del mundo literario, viajaba mucho y vivía en extranjero, pero al mismo tiempo siempre quería a su patria y la echaba mucho de menos. Murió en 1986 en Ginebra.

Dicen que la profundidad del pensamiento de Borges y la forma de escribir y dominar las palabras le hicieron, quizás, el mejor escritor del siglo XX. En su obra tocaba los temas eternos del arte, de creación, de amor, de la fatalidad del destino, del dualismo, del sobrehombre, del centro del labirinto de la vida, de la muerte. Y los temas centrales de su obra siempre eran la eternidad y la lucha.

En el ensayo “Historias de los caballeros” Borges escribe que el caballero es alguien quien vuela como el nublado momentáneo [3]. En este contexto, describiendo las relaciones entre la ciudad y el gaucho, nos muestra que para la ciudad el gaucho no tiene ni principio ni fin: el gaucho pasa en un momento y nunca sabrá la ciudad que le pasará con el gaucho después. Esta idea sobre el gaucho que huye de la ciudad material a la eternidad inmensa corresponde al concepto del ser humano para quien la vida visible es sólo una parte de la vida eterna que nadie puede observar.

Esta idea de la eternidad, de la ausencia del principio y del fin se refleja en muchas obras de Borges y es más evidente en su poesía y en sus ensayos. En el poema El Patio Borges describe un patio en la noche

como el declive o un mediador entre la eternidad y la casa.

El patio es el declive por el cual se derrama el cielo en la casa. Serena, la eternidad espera en la encrucijada de estrellas [6].

En el poema *La Amorosa Anticipación* Borges habla de la ficción del tiempo. El protagonista de este poema está mirando a su amada mientras ella está durmiendo y la percibe separada del tiempo y conectada con la eternidad mediante el sueño.

Arrojado a quietud
Divisaré esa playa última de tu ser
y té veré por vez primera, quizás,
como Dios ha de verte,
desbaratada la ficción del Tiempo
sin el amor, sin mí [6].

Borges no sólo comparaba el sueño con la eternidad, sino con la noche y especialmente con la luna. En el poema *La Luna* escribió que la luna que existe milenios y es el espejo de nosotros siendo nosotros también seres eternos.

Hay tanta soledad en ese oro.
La luna de las noches no es la luna
que vio el primer Adán. Los largos siglos
de la vigilia humana la han colmado
de antiguo llanto. Mírala. Es tu espejo [7].

Un ejemplo más de la idea de eternidad refleja el ensayo *La aventura y el orden*. Borges raciocina sobre el fenómeno según el cual no existen novedades y innovaciones, y que al aparecer algo nuevo, eso se hace una norma y forma parte del orden existente. El escribe que la voz de ayer habla de nuestra fraternidad y hace sentirnos parecidos y capaces de aguantar la vida. Para Borges la conexión con el tiempo y la eternidad representa el sentido de la vida. Para él nuestra comunicación con el pasado es algo vital, o sea vivir aisladamente del orden común es imposible y doloroso.

Otro tema es la creencia que la lucha se presenta como una fiesta. Borges bendice la alianza de la lucha con el amor como la manifestación de la naturaleza del hombre. En el ensayo *El Tango* Borges escribe que el tango es el duelo de amor y al mismo tiempo la brega callejera. Según el escritor, en muchos idiomas la palabra el hombre significa

bravuras de amante y de guerrero al mismo tiempo. En otras palabras, el hombre entra en la lucha con el mismo empeño y rapidez como aspira al encuentro con su querida mujer, y estos dos lados de su naturaleza son los que le definen. Borges concluye el ensayo con la noción de que el tango inculca a los argentinos la fé en su ardimiento de tiempos pasados, y que esta música de pasión y amor puede expresar la alegría de la lucha mejor que unas palabras.

Una más glorificación del tango Borges la hace en un corto ensayo metafórico *El Puñal*. Es el puñal que se encuentra en la gaveta y la gente lo percibe como un juguete. Pero este puñal sueña con sangre y heroísmo. Quiere matar, quiere derramar sangre... : “a veces me da lástima. Tanta dureza, tanta fé, tanta impasible o inocente soberbia, y los años pasan inútiles” [8].

En una historia llamada *Otra muerte* el escritor describe a un hombre quien inventó la historia de su muerte en el campo de la batalla mientras que en realidad muere solo y

desgraciado en su propia cama. Esta persona sufría de ser cobarde y huir del campo de la batalla, toda su vida trataba de compensar su debilidad y por fin inventó la historia de su muerte brava en que muchos creyeron. Las palabras ilustrativas de este cuento son: la guerra como una mujer sirve para que los hombres se prueben a sí mismos, y que antes de entrar en la batalla, nadie conoce, en realidad, quién es. Entonces, una vez más Borges sigue afirmando que el hombre se siente hombre cuando lucha y cuando ama.

El genio de Borges por medio de su lacónico y metafórico escruta las esencias de las cosas que son amor, destino, fraternidad, lucha, y, por supuesto, eternidad, vida eterna y la vinculación de los tiempos. Se puede hablar infinitamente de labirintos y figuras de la creación de Borges, y se quiere creer que su obra sigue atrayendo a los lectores de todo el mundo abriéndoles poco a poco la puerta al mundo metafísico de callejones míticos creados por este gran escritor.

* De “La Colección de cuentos breves y extraordinarios” compuesta por Borges.

Bibliografía

1. Тертерян И.А. Человек, мир и культура в творчестве Хорхе Луиса Борхеса // Хорхе Луис Борхес. Проза разных лет. М., 1989. С. 12.
2. J. L. Borges. La Parábola de Cervantes y Quijote. El hacedor. Moscú, 1997 p. 234.
3. Борхес. Х.Л. Истории о всадниках. Собрание сочинений в 4 томах. Том первый. М., 2011. С. 346.
4. Vlady Kociancich. Jorge Luis Borges. Madrid, 2001, p. 129.
5. Jorge Luis Borges, Adolfo Byoy Casares. Cuentos Breves y Extraordinarios. Málaga, 1998, p. 76.
6. J. L. Borges. Ficciones. Buenos Aires, 1944.
7. J. L. Borges. Historia Universal de la Infamia, Buenos Aires, 2003.
8. J. L. Borges. Los ritmos rojos, Moscú, 2011.

Институт международных исследований (ИМИ) МГИМО (У) МИД России создан в мае 2009 г. в целях развития и углубления аналитической работы Университета в области международных отношений, придания ей системного и прогностического характера, освоения новых исследовательских секторов (региональных и проблемных), проведения экспертизы и обоснования внешнеполитических инициатив и мероприятий. В сферу научных интересов ИМИ входит изучение концептуальных аспектов внешней политики России, выявление и исследование тенденций эволюции и развития международных процессов, анализ крупных и актуальных международных проблем.

ИМИ является правопреемником и продолжателем исследовательских и аналитических структур МГИМО (У) Проблемной научно-исследовательской лаборатории системного анализа международных отношений (1976–1990 гг.), Центра международных исследований (1990–2004 гг.) и Научно-координационного совета по международным исследованиям (2004–2009 гг.).

В настоящее время в состав ИМИ входят одиннадцать научных центров:

Центр глобальных проблем,
Центр постсоветских исследований,
Центр БРИКС,
Центр евро-атлантической безопасности,
Центр проблем Кавказа и региональной безопасности,
Центр исследований Восточной Азии и ШОС,
Центр ближневосточных исследований,
Центр региональных политических исследований,
Центр партнерства цивилизаций,
Центр североевропейских и балтийских исследований,
Аналитический центр.

Директор ИМИ – *А.А. Орлов*, профессор, Чрезвычайный и Полномочный Посланник.

«Свежий взгляд» (работы начинающих исследователей Института международных исследований МГИМО – Университета МИД России) издается с сентября 2007 г. Рассылка осуществляется в Администрацию Президента Российской Федерации, органы исполнительной и законодательной власти, российские представительства за рубежом, профильные научно-исследовательские центры системы РАН, ведущие политологические центры, а также крупные библиотеки. Материалы для данного издания готовятся входящими в состав ИМИ МГИМО – Университета научными центрами.

Связь с редакцией по адресу: ktsmi@mgimo.ru